

Bu eserin;  
kataloglanması, dijital ortama aktarılması ve  
elektronik ortamda kullanıma sunulması  
İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)'nın desteğiyle  
İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı  
Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü (Atatürk Kitaplığı)  
tarafından gerçekleştirilmiştir.

Proje No : İSTKA/2012/BİL/233  
Destek Programı : Bilgi Odaklı Ekonomik Kalkınma Mali Destek Programı  
Projeyi Destekleyen : İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)  
Proje Adı : Osmanlı Dönemi Nadir Eserlerin  
Kataloglanması, Dijital Ortama Aktarılması ve  
Elektronik Ortamda Kullanıma Sunulması  
Proje Sahibi Kuruluş : İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı  
Proje Yüklenicisi : Yordam BT Ltd. Şti.  
Proje Uygulama Yeri : Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü - Atatürk Kitaplığı  
İSTANBUL – Beyoğlu

ISTANBUL BELEDİYESİ  
Atatürk 1 197 51  
No. 8146

احمد احسان

۱۳۱۴  
نوسا الزورق نون  
الاندرین بنی بکین

HASAN İLİ EDİZ  
KİTAPLIĞI  
No. 61644

بشنجی سنه



سنة هجرية ١٣١٦ - شعبة هجرية ١٢٧٧ / ٢ / سنة ماله ١٣١٤ - سنة ميلادية ١٨٩٨

[ شواب النكم - مارت ]				[ ذى القعدة - نيسان ]			
اليوم	١	٢	٣	اليوم	١	٢	٣
ملاحظات				ملاحظات			
١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧
١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥
٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١	١	٢
٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨
١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦
٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١	١	٢	٣
٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١
١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩
٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧
٢٨	٢٩	٣٠	٣١	١	٢	٣	٤
٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢
١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠
٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨
٢٩	٣٠	٣١	١	٢	٣	٤	٥
٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣
١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢
٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩
٣٠	٣١	١	٢	٣	٤	٥	٦
٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤
١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣
٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠
٣١	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧
٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥
١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣
٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠
٣١	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧
٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦
١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣
٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠
٣١	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧
١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧
١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤
٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١
٣١	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧

يو آيه سوغان ، فرك اوزدي ، پورومط  
وباشه آيچيم چيچكل شخاكيلور . وايكجي  
دغه باغ بودايير . طاولير اولوجه به يانار .  
اوترومقاز ، حنى . اوردق يوزمطارد اويوب  
جوبو چيچاريلير . بوآيه ترله زياده اولور ،  
ايك علاق شاهده اولينجه كيون سوي بروه  
چيچيلير بول سوايه يراقيلير .  
ميه اماريليك كركته كوربه بوزيل وفصله  
دالري اوزاريلير . شاهده دوحش طايروبوآيه  
زياده اعتا لامدور .

سنة هجرية ١٣١٦ - شعبة هجرية ١٢٧٧ / ٣ / سنة ماله ١٣١٤ - سنة ميلادية ١٨٩٨

[ ذى الحجة - مايس ]				[ محرم الحرام - حوزران ]			
اليوم	١	٢	٣	اليوم	١	٢	٣
ملاحظات				ملاحظات			
١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١
١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥
٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١	١	٢
٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨
١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦
٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١	١	٢	٣
٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١
١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩
٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧
٢٨	٢٩	٣٠	٣١	١	٢	٣	٤
٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢
١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠
٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨
٢٩	٣٠	٣١	١	٢	٣	٤	٥
٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣
١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢
٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩
٣٠	٣١	١	٢	٣	٤	٥	٦
٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤
١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣
٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠
٣١	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧
٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦
١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣
٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠
٣١	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧
١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧
١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤
٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١
٣١	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧

بوآيه يراق آيسينه بلالير . ماينسلانديم  
اونيشنه اكر بوچكل فيليرلي ايرق باغ اولمق  
وزاير . صيائل اركن باصش آينه بوگا مايس  
اينسانده ماشرت لامدور .  
اينك بوچكلر و آكرده بولكنه باقلاور ،  
حيوانل چارچينار . جايرده حيوانل صافين  
حماكه ايفك ايفك بربريه اكر اوكوتل كوتسي  
ورميلير دسوي بره مشوخ اوزارده ايجميلير  
يكري كون چاير اكر آياق كايير . ايرن كوتل  
حيوانل صافينل ييرميلير و امانسك كلاكلا كركنه  
يقاير .

بوآيه طنه و قارايان . كرهور يندهلري  
و اطله باقاي ديكيلر . خاوج وشانم شخا  
اوتور .  
ايرق آيسني بوآيك كيرمه دغه قارل تطبيق  
واجراور .  
روزنده بوآيه صافيلير . اينك بوچكلري  
ايرسيه حانه ايرير .  
بوآيه شيريلماي شس صغور كوچملي  
بول سوايه كلاكلا شاييلير . موسم صاف بوآيه  
بلاير . اوزار ايكال كلاك ايرير . بوآيه موه  
امبارلي ايك قشم سوايه قاراشيريلن حيوانل  
عليه اوزارليك كوريلديك يك نيم كير .

سنة هجرية ١٣١٦ - شمسية هجرية ١٢٧٧ { ٤ } سنة مالية ١٣١٤ - سنة ميلادية ١٨٩٨

( صفر الحبيب - محرم ) | ( ربيع الاول - اغسطس )

ملاحظات	ایام	ملاحظات	ایام
س	د	س	د
اول صوم میرم	۱	۱۷	۱۲
۲	۱۳	۱۸	۱۳
۳	۱۴	۱۹	۱۴
۴	۱۵	۲۰	۱۵
۵	۱۶	۲۱	۱۶
۶	۱۷	۲۲	۱۷
۷	۱۸	۲۳	۱۸
۸	۱۹	۲۴	۱۹
۹	۲۰	۲۵	۲۰
۱۰	۲۱	۲۶	۲۱
۱۱	۲۲	۲۷	۲۲
۱۲	۲۳	۲۸	۲۳
۱۳	۲۴	۲۹	۲۴
۱۴	۲۵	۳۰	۲۵
۱۵	۲۶	۳۱	۲۶
۱۶	۲۷		
۱۷	۲۸		
۱۸	۲۹		
۱۹	۳۰		
۲۰	۳۱		
۲۱			
۲۲			
۲۳			
۲۴			
۲۵			
۲۶			
۲۷			
۲۸			
۲۹			
۳۰			
۳۱			
۳۲			
۳۳			
۳۴			
۳۵			
۳۶			
۳۷			
۳۸			
۳۹			
۴۰			
۴۱			
۴۲			
۴۳			
۴۴			
۴۵			
۴۶			
۴۷			
۴۸			
۴۹			
۵۰			
۵۱			
۵۲			
۵۳			
۵۴			
۵۵			
۵۶			
۵۷			
۵۸			
۵۹			
۶۰			
۶۱			
۶۲			
۶۳			
۶۴			
۶۵			
۶۶			
۶۷			
۶۸			
۶۹			
۷۰			
۷۱			
۷۲			
۷۳			
۷۴			
۷۵			
۷۶			
۷۷			
۷۸			
۷۹			
۸۰			
۸۱			
۸۲			
۸۳			
۸۴			
۸۵			
۸۶			
۸۷			
۸۸			
۸۹			
۹۰			
۹۱			
۹۲			
۹۳			
۹۴			
۹۵			
۹۶			
۹۷			
۹۸			
۹۹			
۱۰۰			

بويده كنان ، خشناس ، زعفران ، بولاي  
 وكنور وشنم ونيگار وپوپر تخملي آكيير  
 ورايه فيدهالور اكيير وپولاق آتشيخ  
 اغتوسده اجرا بلور . ايلك زيتون عموالي  
 آليم . فقط افاجلر كن سويا ووردم عموال  
 بولايق اصول قديمين فراغاتولورسه زيتونلور  
 يلى آتشيخ اصول قديمي حنوري قاقار .  
 بويده طاووق بولورطري تولويجه استعدادي  
 حاشركلر ، اونك ايچون سالافته اي كليز .  
 ايلك اوزوم عموال بويده كوردلور . يال  
 آتريلى ينيقاز بولور چيكلير . بالوي آقزماق  
 شمشير .

سنة هجره ١٣١٦ - شمسية هجره ١٢٧٧ { ٥ } سنة ماله ١٣١٤ - سنة ميلاديه ١٨٩٨

(ربیع الاخر — ایلول) | (جادی الاول — تشرین الاول)

ایام	روز	تاریخ	ملاحظات
۱۲۹	۱۳	۲۷	چهارشنبه
۱۲۸	۱۴	۲۸	جمعہ
۱۲۷	۱۵	۲۹	جمعه اول
۱۲۶	۱۶	۳۰	شنبه
۱۲۵	۱۷	۱	پنجشنبه
۱۲۴	۱۸	۲	شنبه
۱۲۳	۱۹	۳	چهارشنبه
۱۲۲	۲۰	۴	پنجشنبه
۱۲۱	۲۱	۵	جمعہ
۱۲۰	۲۲	۶	جمعه اول
۱۱۹	۲۳	۷	پنجشنبه
۱۱۸	۲۴	۸	شنبه
۱۱۷	۲۵	۹	پنجشنبه
۱۱۶	۲۶	۱۰	شنبه
۱۱۵	۲۷	۱۱	چهارشنبه
۱۱۴	۲۸	۱۲	پنجشنبه
۱۱۳	۲۹	۱۳	جمعہ
۱۱۲	۳۰	۱۴	جمعه اول
۱۱۱	۳۱	۱۵	پنجشنبه
۱۱۰	۱	۱۶	شنبه
۱۰۹	۲	۱۷	پنجشنبه
۱۰۸	۳	۱۸	شنبه
۱۰۷	۴	۱۹	چهارشنبه
۱۰۶	۵	۲۰	پنجشنبه
۱۰۵	۶	۲۱	جمعہ
۱۰۴	۷	۲۲	جمعه اول
۱۰۳	۸	۲۳	پنجشنبه
۱۰۲	۹	۲۴	شنبه
۱۰۱	۱۰	۲۵	پنجشنبه
۱۰۰	۱۱	۲۶	شنبه
۹۹	۱۲	۲۷	پنجشنبه
۹۸	۱۳	۲۸	جمعہ
۹۷	۱۴	۲۹	جمعه اول
۹۶	۱۵	۳۰	شنبه
۹۵	۱۶	۳۱	پنجشنبه
۹۴	۱۷	۱	شنبه
۹۳	۱۸	۲	پنجشنبه
۹۲	۱۹	۳	شنبه
۹۱	۲۰	۴	چهارشنبه
۹۰	۲۱	۵	پنجشنبه
۸۹	۲۲	۶	جمعہ
۸۸	۲۳	۷	جمعه اول
۸۷	۲۴	۸	پنجشنبه
۸۶	۲۵	۹	شنبه
۸۵	۲۶	۱۰	پنجشنبه
۸۴	۲۷	۱۱	شنبه
۸۳	۲۸	۱۲	چهارشنبه
۸۲	۲۹	۱۳	پنجشنبه
۸۱	۳۰	۱۴	جمعہ
۸۰	۳۱	۱۵	جمعه اول
۷۹	۱	۱۶	پنجشنبه
۷۸	۲	۱۷	شنبه
۷۷	۳	۱۸	پنجشنبه
۷۶	۴	۱۹	شنبه
۷۵	۵	۲۰	چهارشنبه
۷۴	۶	۲۱	پنجشنبه
۷۳	۷	۲۲	جمعہ
۷۲	۸	۲۳	جمعه اول
۷۱	۹	۲۴	پنجشنبه
۷۰	۱۰	۲۵	شنبه
۶۹	۱۱	۲۶	پنجشنبه
۶۸	۱۲	۲۷	شنبه
۶۷	۱۳	۲۸	پنجشنبه
۶۶	۱۴	۲۹	جمعہ
۶۵	۱۵	۳۰	جمعه اول
۶۴	۱۶	۳۱	شنبه
۶۳	۱۷	۱	پنجشنبه
۶۲	۱۸	۲	شنبه
۶۱	۱۹	۳	پنجشنبه
۶۰	۲۰	۴	شنبه
۵۹	۲۱	۵	چهارشنبه
۵۸	۲۲	۶	پنجشنبه
۵۷	۲۳	۷	جمعہ
۵۶	۲۴	۸	جمعه اول
۵۵	۲۵	۹	پنجشنبه
۵۴	۲۶	۱۰	شنبه
۵۳	۲۷	۱۱	پنجشنبه
۵۲	۲۸	۱۲	شنبه
۵۱	۲۹	۱۳	چهارشنبه
۵۰	۳۰	۱۴	پنجشنبه
۴۹	۳۱	۱۵	جمعہ
۴۸	۱	۱۶	جمعه اول
۴۷	۲	۱۷	پنجشنبه
۴۶	۳	۱۸	شنبه
۴۵	۴	۱۹	پنجشنبه
۴۴	۵	۲۰	شنبه
۴۳	۶	۲۱	چهارشنبه
۴۲	۷	۲۲	پنجشنبه
۴۱	۸	۲۳	جمعہ
۴۰	۹	۲۴	جمعه اول
۳۹	۱۰	۲۵	پنجشنبه
۳۸	۱۱	۲۶	شنبه
۳۷	۱۲	۲۷	پنجشنبه
۳۶	۱۳	۲۸	جمعہ
۳۵	۱۴	۲۹	جمعه اول
۳۴	۱۵	۳۰	شنبه
۳۳	۱۶	۳۱	پنجشنبه
۳۲	۱۷	۱	شنبه
۳۱	۱۸	۲	پنجشنبه
۳۰	۱۹	۳	شنبه
۲۹	۲۰	۴	چهارشنبه
۲۸	۲۱	۵	

[illegible]

سنة هجرية ١٣١٦ - ثمانية هجرية ١٢٧٧ / ٦ / سنة ماله ١٣١٤ - سنة ميلادية ١٨٩٩

[ جادى الآخر - تشرين ثانی ]											
ایام	ت	ث	ج	د	ح	ب	ا	ی	ش	م	ت
٢٨	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢
٢٩	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣
٣٠	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤
١	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥
٢	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦
٣	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧
٤	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨
٥	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩
٦	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠
٧	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١
٨	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١	
٩	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١		
١٠	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١			
١١	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١				
١٢	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١					
١٣	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١						
١٤	٢٨	٢٩	٣٠	٣١							
١٥	٢٩	٣٠	٣١								
١٦	٣٠	٣١									
١٧	٣١										
١٨											
١٩											
٢٠											
٢١											
٢٢											
٢٣											
٢٤											
٢٥											
٢٦											
٢٧											
٢٨											
٢٩											
٣٠											
٣١											

بوآید اذکثار برمالسی فردچن دیکلیر موده  
 اغاجاری بودانغه بوآیده باشلایر . کونولنداره  
 قیشلالارده حفظ اوله جی شیر هوا معدل ایسه  
 بوژمانه قدر آچیلده برخاله بیلر .  
 قفت سورمه ک باشلار . زیتون و کستانه  
 محصولاتی طوبالقی اکال اولور . فیلولقهرالی  
 باغاره سولقورده قازون بوآیده پک نانغ کاکیر .  
 دوزکوش پیقرلی طوبالوب کوسلاره بنای  
 یایلدر .  
 سنه ک شرای پایلشن واختدی کلمش  
 اولور . فوجیار دانا دلو دوریلدر . اگر هوار  
 سووق کیدره شیعه لره چکرلر .  
 اشجار بربردن بریره نقل اولتی وفدان دیکلمک  
 استیره بوآیده باشلایر .  
 خطه مصریه ده فول ، نخود ، بقله وبلدی  
 نوتون ذرع اولور .  
 رأس سنه افریجه مناسبه لره فکر یکدیگری  
 تبریک ایدرلر .  
 چفت سورمه اکال اولنشدور . چارلر مسق  
 واروا حارلقی آچارلر .  
 کوسلرده جورطه لقی یایلدر . پوک ایچون  
 طاووقلره سبزه قیرتیلره سارمق حشلاویپ  
 ویرمک لازمدور .  
 اذکثار تارلار سنک تماماً اورتمسی ایجاب ایدر

سنة هجرية ١٣١٦ - ثمانية هجرية ١٢٧٧ / ٧ / سنة ماله ١٣١٤ - سنة ميلادية ١٨٩٩

[ شعبان المعظم - كانون ثاني ]											
ایام	ت	ث	ج	د	ح	ب	ا	ی	ش	م	ت
٢٨	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢
٢٩	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣
٣٠	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤
١	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥
٢	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦
٣	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧
٤	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨
٥	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩
٦	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠
٧	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١
٨	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١	
٩	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١		
١٠	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١			
١١	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١				
١٢	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١					
١٣	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١						
١٤	٢٨	٢٩	٣٠	٣١							
١٥	٢٩	٣٠	٣١								
١٦	٣٠	٣١									
١٧	٣١										
١٨											
١٩											
٢٠											
٢١											
٢٢											
٢٣											
٢٤											
٢٥											
٢٦											
٢٧											
٢٨											
٢٩											
٣٠											
٣١											

بوآیده دخی اشجار نقل و غرس اولور . اشجار  
 غرس اولتی ایچون علی الخصوص سولقارده مخصوص  
 ایله مریخی درن قازوب طشاری کونولره آیتله یایلدر .  
 بوآیده لیون تللر ١٤ دورچون دون اولامل .  
 قناب دیکلیر .  
 قاز ناول بوآیده مصادق در اونشندن موکره کی  
 یازدن اعتبار آویتش کون سور .  
 بوآیده بی باغ فدانلری دیکلیر .  
 سبزه باغچلری بیزله وایلاده یازدقلر یازه  
 سبزه لری آکلیدر . هوا باغیش اولورسه  
 اذکثار آچیلدی . دون وقوعه کادرسه اوریلدر .  
 بون دیوه اغاجاری شمعی بودارلر .  
 بوآیده دخی اشجار نقل و غرس اولور . اشجار  
 غرس اولتی ایچون علی الخصوص سولقارده مخصوص  
 ایله مریخی درن قازوب طشاری کونولره آیتله یایلدر .  
 بوآیده لیون تللر ١٤ دورچون دون اولامل .  
 قناب دیکلیر .  
 قاز ناول بوآیده مصادق در اونشندن موکره کی  
 یازدن اعتبار آویتش کون سور .  
 بوآیده بی باغ فدانلری دیکلیر .  
 سبزه باغچلری بیزله وایلاده یازدقلر یازه  
 سبزه لری آکلیدر . هوا باغیش اولورسه  
 اذکثار آچیلدی . دون وقوعه کادرسه اوریلدر .  
 بون دیوه اغاجاری شمعی بودارلر .



سنة هجرية ١٣١٦ - شمسية هجرية ١٢٧٧ { ٢ } سنة مالية ١٣١٤ - سنة ميلادية ١٨٩٨

(شواہد انکرم — مارت)

[ ذى القعدة - نيسان ]

ایام	شماره	تاریخ	ملاحظات	ایام	شماره	تاریخ	ملاحظات
یازار	۱۲۰	۱۰ ۲۳	چهارشنبه	یازار	۱۲۱	۱۱ ۲۴	پنجشنبه
یازار از ابروی	۱۲۱	۱۱ ۲۴	پنجشنبه	یازار	۱۲۲	۱۲ ۲۵	جمعه
سالی	۱۲۲	۱۲ ۲۵	جمعه	یازار	۱۲۳	۱۳ ۲۶	پنجشنبه
چهارشنبه	۱۲۳	۱۳ ۲۶	پنجشنبه	یازار	۱۲۴	۱۴ ۲۷	جمعه
پنجشنبه	۱۲۴	۱۴ ۲۷	جمعه	یازار	۱۲۵	۱۵ ۲۸	پنجشنبه
جمعه	۱۲۵	۱۵ ۲۸	پنجشنبه	یازار	۱۲۶	۱۶ ۲۹	جمعه
چهارشنبه	۱۲۶	۱۶ ۲۹	پنجشنبه	یازار	۱۲۷	۱۷ ۳۰	پنجشنبه
یازار از ابروی	۱۲۷	۱۷ ۳۰	پنجشنبه	یازار	۱۲۸	۱۸ ۳۱	جمعه
سالی	۱۲۸	۱۸ ۳۱	جمعه	یازار	۱۲۹	۱۹ ۱	پنجشنبه
چهارشنبه	۱۲۹	۱۹ ۱	پنجشنبه	یازار	۱۳۰	۲۰ ۲	جمعه
پنجشنبه	۱۳۰	۲۰ ۲	جمعه	یازار	۱۳۱	۲۱ ۳	پنجشنبه
جمعه	۱۳۱	۲۱ ۳	پنجشنبه	یازار	۱۳۲	۲۲ ۴	جمعه
چهارشنبه	۱۳۲	۲۲ ۴	پنجشنبه	یازار	۱۳۳	۲۳ ۵	پنجشنبه
پنجشنبه	۱۳۳	۲۳ ۵	جمعه	یازار	۱۳۴	۲۴ ۶	جمعه
جمعه	۱۳۴	۲۴ ۶	پنجشنبه	یازار	۱۳۵	۲۵ ۷	پنجشنبه
چهارشنبه	۱۳۵	۲۵ ۷	جمعه	یازار	۱۳۶	۲۶ ۸	پنجشنبه
یازار از ابروی	۱۳۶	۲۶ ۸	پنجشنبه	یازار	۱۳۷	۲۷ ۹	جمعه
سالی	۱۳۷	۲۷ ۹	جمعه	یازار	۱۳۸	۲۸ ۱۰	پنجشنبه
چهارشنبه	۱۳۸	۲۸ ۱۰	پنجشنبه	یازار	۱۳۹	۲۹ ۱۱	جمعه
پنجشنبه	۱۳۹	۲۹ ۱۱	جمعه	یازار	۱۴۰	۳۰ ۱۲	پنجشنبه
جمعه	۱۴۰	۳۰ ۱۲	پنجشنبه	یازار	۱۴۱	۳۱ ۱۳	جمعه
چهارشنبه	۱۴۱	۳۱ ۱۳	پنجشنبه	یازار	۱۴۲	۱ ۱۴	پنجشنبه
پنجشنبه	۱۴۲	۱ ۱۴	جمعه	یازار	۱۴۳	۲ ۱۵	پنجشنبه
جمعه	۱۴۳	۲ ۱۵	پنجشنبه	یازار	۱۴۴	۳ ۱۶	جمعه
چهارشنبه	۱۴۴	۳ ۱۶	پنجشنبه	یازار	۱۴۵	۴ ۱۷	پنجشنبه
پنجشنبه	۱۴۵	۴ ۱۷	جمعه	یازار	۱۴۶	۵ ۱۸	جمعه
جمعه	۱۴۶	۵ ۱۸	پنجشنبه	یازار	۱۴۷	۶ ۱۹	پنجشنبه
چهارشنبه	۱۴۷	۶ ۱۹	جمعه	یازار	۱۴۸	۷ ۲۰	پنجشنبه
یازار از ابروی	۱۴۸	۷ ۲۰	پنجشنبه	یازار	۱۴۹	۸ ۲۱	جمعه
سالی	۱۴۹	۸ ۲۱	جمعه	یازار	۱۵۰	۹ ۲۲	پنجشنبه
چهارشنبه	۱۵۰	۹ ۲۲	پنجشنبه	یازار	۱۵۱	۱۰ ۲۳	جمعه
پنجشنبه	۱۵۱	۱۰ ۲۳	جمعه	یازار	۱۵۲	۱۱ ۲۴	پنجشنبه
جمعه	۱۵۲	۱۱ ۲۴	پنجشنبه	یازار	۱۵۳	۱۲ ۲۵	جمعه
چهارشنبه	۱۵۳	۱۲ ۲۵	پنجشنبه	یازار	۱۵۴	۱۳ ۲۶	پنجشنبه
پنجشنبه	۱۵۴	۱۳ ۲۶	جمعه	یازار	۱۵۵	۱۴ ۲۷	جمعه
جمعه	۱۵۵	۱۴ ۲۷	پنجشنبه	یازار	۱۵۶	۱۵ ۲۸	پنجشنبه
چهارشنبه	۱۵۶	۱۵ ۲۸	جمعه	یازار	۱۵۷	۱۶ ۲۹	جمعه
پنجشنبه	۱۵۷	۱۶ ۲۹	پنجشنبه	یازار	۱۵۸	۱۷ ۳۰	پنجشنبه
جمعه	۱۵۸	۱۷ ۳۰	پنجشنبه	یازار	۱۵۹	۱۸ ۳۱	جمعه
چهارشنبه	۱۵۹	۱۸ ۳۱	پنجشنبه	یازار	۱۶۰	۱۹ ۱	پنجشنبه
پنجشنبه	۱۶۰	۱۹ ۱	جمعه	یازار	۱۶۱	۲۰ ۲	جمعه
جمعه	۱۶۱	۲۰ ۲	پنجشنبه	یازار	۱۶۲	۲۱ ۳	پنجشنبه
چهارشنبه	۱۶۲	۲۱ ۳	پنجشنبه	یازار	۱۶۳	۲۲ ۴	جمعه
پنجشنبه	۱۶۳	۲۲ ۴	جمعه	یازار	۱۶۴	۲۳ ۵	پنجشنبه
جمعه	۱۶۴	۲۳ ۵	پنجشنبه	یازار	۱۶۵	۲۴ ۶	جمعه
چهارشنبه	۱۶۵	۲۴ ۶	پنجشنبه	یازار	۱۶۶	۲۵ ۷	پنجشنبه
پنجشنبه	۱۶۶	۲۵ ۷	جمعه	یازار	۱۶۷	۲۶ ۸	جمعه
جمعه	۱۶۷</						

بو آید هه سوغان ، فرك اوژوی ، پوكروله  
و مایسه آهچق چيچكرك نخی اكیور ، وایكهی  
دفعه باغ بودایز ، طاولر قلچقه به پاتاز ،  
اولر قاز هندی ، اولرله یورمله رده قویوب  
جیو جیو چیارملیز ، بوآید زله زیاده اولر ؛  
ایلم علائی مشاهده اولنجه لیون سوی بریونه  
چكلمیز بول سولایه یقالمیز .  
میوه عاجلريك كوكه كوره ویرملی وفضله  
دالری قویراملیز ، شپاقله دوغش طایله بوآید  
زیاده اعتا لازمدر .

سنة هجرية ١٣١٦ - شمسية ١٢٧٧ { ٣ } سنة ماله ١٣١٤ - سنة ميلادية ١٨٩٨

( ذی الحجه — مایس )

(محرم الحرام - حزيران)

ملاحظات	امام	ملاحظات	امام
۱۷	۱۳	۲۰	۱۲
۱۸	۱۴	۲۱	۱۳
۱۹	۱۵	۲۲	۱۴
۲۰	۱۶	۲۳	۱۵
۲۱	۱۷	۲۴	۱۶
۲۲	۱۸	۲۵	۱۷
۲۳	۱۹	۲۶	۱۸
۲۴	۲۰	۲۷	۱۹
۲۵	۲۱	۲۸	۲۰
۲۶	۲۲	۲۹	۲۱
۲۷	۲۳	۳۰	۲۲
۲۸	۲۴	۳۱	۲۳
۲۹	۲۵	۳۲	۲۴
۳۰	۲۶	۳۳	۲۵
۳۱	۲۷	۳۴	۲۶
۳۲	۲۸	۳۵	۲۷
۳۳	۲۹	۳۶	۲۸
۳۴	۳۰	۳۷	۲۹
۳۵	۳۱	۳۸	۳۰
۳۶	۳۲	۳۹	۳۱
۳۷	۳۳	۴۰	۳۲
۳۸	۳۴	۴۱	۳۳
۳۹	۳۵	۴۲	۳۴
۴۰	۳۶	۴۳	۳۵
۴۱	۳۷	۴۴	۳۶
۴۲	۳۸	۴۵	۳۷
۴۳	۳۹	۴۶	۳۸
۴۴	۴۰	۴۷	۳۹
۴۵	۴۱	۴۸	۴۰
۴۶	۴۲	۴۹	۴۱
۴۷	۴۳	۵۰	۴۲
۴۸	۴۴	۵۱	۴۳
۴۹	۴۵	۵۲	۴۴
۵۰	۴۶	۵۳	۴۵
۵۱	۴۷	۵۴	۴۶
۵۲	۴۸	۵۵	۴۷
۵۳	۴۹	۵۶	۴۸
۵۴	۵۰	۵۷	۴۹
۵۵	۵۱	۵۸	۵۰
۵۶	۵۲	۵۹	۵۱
۵۷	۵۳	۶۰	۵۲
۵۸	۵۴	۶۱	۵۳
۵۹	۵۵	۶۲	۵۴
۶۰	۵۶	۶۳	۵۵
۶۱	۵۷	۶۴	۵۶
۶۲	۵۸	۶۵	۵۷
۶۳	۵۹	۶۶	۵۸
۶۴	۶۰	۶۷	۵۹
۶۵	۶۱	۶۸	۶۰
۶۶	۶۲	۶۹	۶۱
۶۷	۶۳	۷۰	۶۲
۶۸	۶۴	۷۱	۶۳
۶۹	۶۵	۷۲	۶۴
۷۰	۶۶	۷۳	۶۵
۷۱	۶۷	۷۴	۶۶
۷۲	۶۸	۷۵	۶۷
۷۳	۶۹	۷۶	۶۸
۷۴	۷۰	۷۷	۶۹
۷۵	۷۱	۷۸	۷۰
۷۶	۷۲	۷۹	۷۱
۷۷	۷۳	۸۰	۷۲
۷۸	۷۴	۸۱	۷۳
۷۹	۷۵	۸۲	۷۴
۸۰	۷۶	۸۳	۷۵
۸۱	۷۷	۸۴	۷۶
۸۲	۷۸	۸۵	۷۷
۸۳	۷۹	۸۶	۷۸
۸۴	۸۰	۸۷	۷۹
۸۵	۸۱	۸۸	۸۰
۸۶	۸۲	۸۹	۸۱
۸۷	۸۳	۹۰	۸۲
۸۸	۸۴	۹۱	۸۳
۸۹	۸۵	۹۲	۸۴
۹۰	۸۶	۹۳	۸۵
۹۱	۸۷	۹۴	۸۶
۹۲	۸۸	۹۵	۸۷
۹۳	۸۹	۹۶	۸۸
۹۴	۹۰	۹۷	۸۹
۹۵	۹۱	۹۸	۹۰
۹۶	۹۲	۹۹	۹۱
۹۷	۹۳	۱۰۰	۹۲
۹۸	۹۴	۱۰۱	۹۳
۹۹	۹۵	۱۰۲	۹۴
۱۰۰	۹۶	۱۰۳	۹۵
۱۰۱	۹۷	۱۰۴	۹۶
۱۰۲	۹۸	۱۰۵	۹۷
۱۰۳	۹۹	۱۰۶	۹۸
۱۰۴	۱۰۰	۱۰۷	۹۹
۱۰۵	۱۰۱	۱۰۸	۱۰۰
۱۰۶	۱۰۲	۱۰۹	۱۰۱
۱۰۷	۱۰۳	۱۱۰	۱۰۲
۱۰۸	۱۰۴	۱۱۱	۱۰۳
۱۰۹	۱۰۵	۱۱۲	۱۰۴
۱۱۰	۱۰۶	۱۱۳	۱۰۵
۱۱۱	۱۰۷	۱۱۴	۱۰۶
۱۱۲	۱۰۸	۱۱۵	۱۰۷
۱۱۳	۱۰۹	۱۱۶	۱۰۸
۱۱۴	۱۱۰	۱۱۷	۱۰۹
۱۱۵	۱۱۱	۱۱۸	۱۱۰
۱۱۶	۱۱۲	۱۱۹	۱۱۱
۱۱۷	۱۱۳	۱۲۰	۱۱۲
۱۱۸	۱۱۴	۱۲۱	۱۱۳
۱۱۹	۱۱۵	۱۲۲	۱۱۴
۱۲۰	۱۱۶	۱۲۳	۱۱۵
۱۲۱	۱۱۷	۱۲۴	۱۱۶
۱۲۲	۱۱۸	۱۲۵	۱۱۷
۱۲۳	۱۱۹	۱۲۶	۱۱۸
۱۲۴	۱۲۰	۱۲۷	۱۱۹
۱۲۵	۱۲۱	۱۲۸	۱۲۰
۱۲۶	۱۲۲	۱۲۹	۱۲۱
۱۲۷	۱۲۳	۱۳۰	۱۲۲
۱۲۸	۱۲۴	۱۳۱	۱۲۳
۱۲۹	۱۲۵	۱۳۲	۱۲۴
۱۳۰	۱۲۶	۱۳۳	۱۲۵
۱۳۱	۱۲۷	۱۳۴	۱۲۶
۱۳۲	۱۲۸	۱۳۵	۱۲۷
۱۳۳	۱۲۹	۱۳۶	۱۲۸
۱۳۴	۱۳۰	۱۳۷	۱۲۹
۱۳۵	۱۳۱	۱۳۸	۱۳۰
۱۳۶	۱۳۲	۱۳۹	۱۳۱
۱۳۷	۱۳۳	۱۴۰	۱۳۲
۱۳۸	۱۳۴	۱۴۱	۱۳۳
۱۳۹	۱۳۵	۱۴۲	۱۳۴
۱۴۰	۱۳۶	۱۴۳	۱۳۵
۱۴۱	۱۳۷	۱۴۴	۱۳۶
۱۴۲	۱۳۸	۱۴۵	۱۳۷
۱۴۳	۱۳۹	۱۴۶	۱۳۸
۱۴۴	۱۴۰	۱۴۷	۱۳۹
۱۴۵	۱۴۱	۱۴۸	۱۴۰
۱۴۶	۱۴۲	۱۴۹	۱۴۱
۱۴۷	۱۴۳	۱۵۰	۱۴۲
۱۴۸	۱۴۴		
۱۴۹	۱۴۵		
۱۵۰	۱۴۶		

پوآئمه یاری آقیسه باشلاور . دایک اوئندن  
 ننه منه قدر کونورکله بیلیزلیری قیتمی و نایغ اولوق  
 زمانلر . صیغالار اکرمن صامش ایسه بوکا مایس  
 ایستاسمه مباشرت لازمه .  
 ایک بوکلری پوآئمه یولمکه باشلاور ،  
 حیوانت چایر چیمچار . چایر چیم حیوانت صاغیدن  
 صاغله ائک ایچون برولرینه او کورت تویسی  
 برملیدر و صوری بره موضوع کورالده اچیمیلدر  
 بیری کون چایر اکترا کافی کلمه . اون کون مدت  
 حیوانت سادومیشیل برملیدر و امعاسک کلاملا یولمکه  
 قلدور .



سنة هجره ١٣١٦ - شمسة هجره ١٢٧٧ / ٦ - سنة ماله ١٣١٤ - سنة ملاده ١٨٩٩

(جمادی الاخر - تشرین ثانی)

( رجب الفرد — کانون اول )

[illegible]

پو آبدە انكار برالای فردين ديكبار موه  
باجلاری پودانه پوآبدە باشلانير . لوتولندوده  
قيسلاقلارده حفظ اولونج قيلر هوا معدل ايسه  
پوآبدە قورده آيچينده برايقده باييلير .  
چفت سورمه باشلانير . زيتون وكستانه  
عضولاي طوبلاق اكال اولونور . بنوكتيرال  
باغاره دولندوده قارون پوآبدە يك تاق كلير .  
دوكوش يپاراي طوبلاوب كوسلره يتاق  
بايلايدور .  
سنگل شراي باييليش واختري كمش  
اولور . قوپيلر دانا دولو دوربيلدر . اگر هوار  
يوقوق كيدرس شيندهر چكور .

سنة هجرية ١٣١٦ - شعبة هجرية ١٢١٧ { ٧ } - سنة مالية ١٣١٤ - سنة ميلادية ١٨٩٩

( شعبان المعظم --- کانون ثانی )

( رمضان المبارك — شباط )

الم	س	د	ت	ث	ج	ب	ا	الم	س	د	ت	ث	ج	ب	ا	ملاحظات
جمعه	۳۰	۱۳	۱۱	۰۷	۰۷	۱۳	۲۷	جمعه	۳۰	۱۳	۱۱	۰۷	۰۷	۱۳	۲۷	عبدالحمید شقربابه
جمعه اربعه	۲۹	۱۲	۱۰	۰۶	۰۶	۱۲	۲۶	جمعه اربعه	۲۹	۱۲	۱۰	۰۶	۰۶	۱۲	۲۶	غریب الانیساری
آزاد	۲۸	۱۱	۰۹	۰۵	۰۵	۱۱	۲۵	آزاد	۲۸	۱۱	۰۹	۰۵	۰۵	۱۱	۲۵	
آزاد اربعه	۲۷	۱۰	۰۸	۰۴	۰۴	۱۰	۲۴	آزاد اربعه	۲۷	۱۰	۰۸	۰۴	۰۴	۱۰	۲۴	
سالی	۲۶	۰۹	۰۷	۰۳	۰۳	۰۹	۲۳	سالی	۲۶	۰۹	۰۷	۰۳	۰۳	۰۹	۲۳	چهارشنبه
چهارشنبه	۲۵	۰۸	۰۶	۰۲	۰۲	۰۸	۲۲	چهارشنبه	۲۵	۰۸	۰۶	۰۲	۰۲	۰۸	۲۲	جمعه اربعه
جمعه	۲۴	۰۷	۰۵	۰۱	۰۱	۰۷	۲۱	جمعه	۲۴	۰۷	۰۵	۰۱	۰۱	۰۷	۲۱	جمعه
جمعه اربعه	۲۳	۰۶	۰۴	۰۰	۰۰	۰۶	۲۰	جمعه اربعه	۲۳	۰۶	۰۴	۰۰	۰۰	۰۶	۲۰	جمعه اربعه
سالی	۲۲	۰۵	۰۳	۰۰	۰۰	۰۵	۱۹	سالی	۲۲	۰۵	۰۳	۰۰	۰۰	۰۵	۱۹	جمعه اربعه
چهارشنبه	۲۱	۰۴	۰۲	۰۰	۰۰	۰۴	۱۸	چهارشنبه	۲۱	۰۴	۰۲	۰۰	۰۰	۰۴	۱۸	جمعه اربعه
جمعه	۲۰	۰۳	۰۱	۰۰	۰۰	۰۳	۱۷	جمعه	۲۰	۰۳	۰۱	۰۰	۰۰	۰۳	۱۷	جمعه اربعه
جمعه اربعه	۱۹	۰۲	۰۰	۰۰	۰۰	۰۲	۱۶	جمعه اربعه	۱۹	۰۲	۰۰	۰۰	۰۰	۰۲	۱۶	جمعه اربعه
آزاد	۱۸	۰۱	۰۰	۰۰	۰۰	۰۱	۱۵	آزاد	۱۸	۰۱	۰۰	۰۰	۰۰	۰۱	۱۵	جمعه اربعه
آزاد اربعه	۱۷	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۱۴	آزاد اربعه	۱۷	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۱۴	جمعه اربعه
سالی	۱۶	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۱۳	سالی	۱۶	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۱۳	جمعه اربعه
چهارشنبه	۱۵	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۱۲	چهارشنبه	۱۵	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۱۲	جمعه اربعه
جمعه	۱۴	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۱۱	جمعه	۱۴	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۱۱	جمعه اربعه
جمعه اربعه	۱۳	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۱۰	جمعه اربعه	۱۳	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۱۰	جمعه اربعه
سالی	۱۲	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۹	سالی	۱۲	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۹	جمعه اربعه
چهارشنبه	۱۱	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۸	چهارشنبه	۱۱	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۸	جمعه اربعه
جمعه	۱۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۷	جمعه	۱۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۷	جمعه اربعه
جمعه اربعه	۰۹	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۶	جمعه اربعه	۰۹	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۶	جمعه اربعه
آزاد	۰۸	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۵	آزاد	۰۸	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۵	جمعه اربعه
آزاد اربعه	۰۷	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۴	آزاد اربعه	۰۷	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۴	جمعه اربعه
سالی	۰۶	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۳	سالی	۰۶	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰			

بویآده داندان یاسدنی یلیایر . باغ بوادیر .  
 براسه ، صوغان کره در تھنلری واضعاردن  
 کدنه میوه دن خار ، فرنگ پاتی وونه پاتی تھنلری  
 اکلیر .  
 قازانو او بویآده مصادفدن او توشندن سورکه  
 یازاردن اعتباراً او توش کون سور .  
 بویآده یکی باغ تھنلری دیکلیر .  
 سغنه باغلیق تھنلری اولاده یازده یزله  
 تھنلری اکلیر . هوا باغیش اولورسه  
 انکار او آبیلی . دون ونوعه کلیمه اورتیمدر .  
 یون میوه اجاغلری شمعی بودارلر .



لیلة الغائب { ۱۳۱۳ سنه سی تشرین ثانینک ۱۶ مصادف رجح برنجی جمعه کیسهی

لیلة المعراج { کانون اولک اوننه مصادف رجح ۲۷ نیی چهارشنبه کیسهی

لیلة البرات { ۲۷ کانون اوله مصادف شعبان ۱۵ نیی جمعه ایرتسی کیسهی

غرة شهر صیام { کانون ثانینک اونبرنجی بارار کونی

الثام خرقه النبی { کانون ثانینک ۲۵ نیی بارار کونی

عید الفطر { شبانک طقوزنجی بازار ایرتسی کونی

عید الضحیه { ذی الحجه تک اوننجی پنجشنبه کونی

لیلة المولد النبی { ۱۳۱۵ سنه سی ربیع الاولک اون ایکنجی کیسهی

لیلة الغائب { ۱۳۱۴ سنه سی تشرین ثانینک اون ایشی جمعه کیسهی

لیلة المعراج { تشرین ثانینک یکری طقوزننه مصادف بازار کیسهی

لیلة البرات { کانون اولک اون ییسنه مصادف پنجشنبه کیسهی

غرة شهر صیام { کانون ثانینک ایکنجی جمعه ایرتسی کونی

الثام خرقه النبی { کانون ثانینک اون یینجی جمعه ایرتسی کونی

عید الفطر { کانون ثانینک اونوز برنجی جمعه ایرتسی کونی

عید الضحیه { ذی الحجه تک اوننجی بازار کونی

لیلة المولد النبی { ۱۳۱۶ سنه سی ربیع الاولک اون ایکنجی کیسهی

۱۳۱۶ هجرت قریمک { ۱۲۸ سنه سی مایسنک

۱۳۱۴ سنه مالینک

۱۸۹۸ میلاد عیساک

۵۶۵۸ تاریخ یهودک { ۱۱۳۱۳ اولی ۵۶۵۸ سنه کونی

۶۶۰۲ زولین تاریخک { ۱۲۸ سنه سی مایسنک

۲۶۷۹ اولییا تاریخک { ۱۲۸ سنه سی مایسنک

۲۶۵۱ روما تأسنک

۲۶۴۵ تاریخک { ۱۲۸ سنه سی مایسنک

۱۰۶۷ فرانسه تاریخک { ۱۲۸ سنه سی مایسنک

### مبازی فصول

نصف کره شمالی	نصف کره جنوبی	نصف کره شمالی	نصف کره جنوبی
۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح
۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح
۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح
۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح
۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح
۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح
۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح
۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح
۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح	۸ مارس ۸ ساعت ۲۵ دقیقه صبح

### خسوف و کسوف

نموز افترجینک ۱۸ نیی کونی برکسوف جزوی وقوعبولوب استانبولون کورولیهجک  
برکاون اولک افترجینه برکسوف جزوی اولوب زهاند جدید صولرنده مشهود اوله جقدر.  
نموز افترجینک یکریسنده بر خسوف جزوی وقوعبولوب در ساند کوریه جقدر.  
کانون اول افترجینک اونیشی کونری کسوف کی وقوعبولوب استانبولون مشاهده  
اوله جقدر.

صید صی	صید صی
نسانه باشلار، جزران اواسطه قدر امتداد	اغستوس غایسندن اعتباراً اوقاق
ایلر ایهده یوغاز ایشنده هر مومده بشقه	قوشلر مستقا اولق اوژده باشلار
درلویاتق صید اولدین قاعده وضع ایدیلر من.	وکانون ثانی غایسنه قدر سورر.

## دول معظمه حکمداران

### المایا

ایمپراطور هشتم و ایکمین کیوم  
حضرت فرید . ولادت : ۲۷ کانون  
ثانی ۱۸۵۹ قمری ۱۸۸۸  
زوجه داری او کوستا و یقینور  
حضرت نعلین چو جعفری اولمندر



ایمپراطور و نعلین

ایمپراطور و کوسما

۱۸۷۱ سنه سی کانون ثانی سنک  
۱۸ نه تشکیل ایش ایمپراطور لندر  
نفس موجوده سی ۴۹۴۲۸۷۰  
کیلو مئرو مریمه ۹۱ نفوس اصابت  
ایدر .

### اوستریا

ایمپراطور هشتم و نعلین فرانسوا  
زولف حضرت فریدر - ولادت :  
۱۸ اگستوس ۱۸۳۰ - قوم :  
۲ کانون اول ۱۸۴۸ - زوجه داری  
الیزابت مایورین ارج جو جعفری



ایمپراطور و نعلین فرانسوا

ایمپراطور و نعلین فرانسوا

۱۸۶۸ سنه سی کانون اولک  
۲۱ نه تشکیل ایش ایمپراطور لندر  
ماریستان پراپر اولوب نفوس  
موجوده سی ۴۱۰۱۹۱۵۷ در  
کیلو مئرو مریمه ۶۶ نفوس اصابت  
ایدر

### انکاره

قراچیه و یقینور حضرت نعلین  
سنداس مایندک ۲۴ نه تولد ایش و  
۱۸۳۷ سنه سی کانون اولک یگانه  
قوم اولمندر . حکمر چو جعفری واردر .



قراچیه و یقینور

۱۸۷۹ سنه سی کانون اولک  
۳۸۷۷۹۰۴۱ موجوده مایورین  
اولوب کیلو مئرو مریمه ۱۲۰  
اصابت ایدر .

### ایتالیا

قراچیه و یقینور حضرت نعلین  
حضرت فریدر . ولادت : ۱۴ مارش  
۱۸۱۶ - قوم : ۹ کانون ثانی  
۱۸۷۸ - قراچیه ماریکریست  
حضرت نعلین پراوئی واردر .



قراچیه و یقینور حضرت نعلین

### روسیه

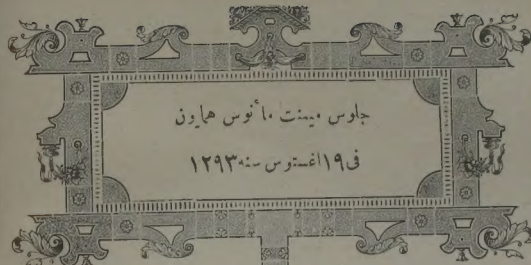
۱۸۹۴ سنه سی کانون اولک  
برنده قوم اولمندر . دو مایور  
حکمداران مایورین ایش قراچیه  
نه مایور .



ایمپراطور و نعلین

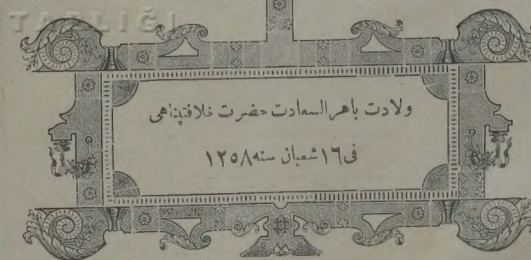
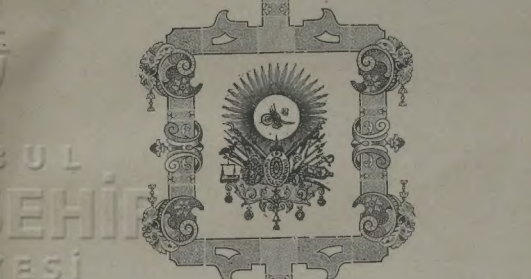
ایمپراطور و نعلین

روسیه ایمپراطور لندر  
۱۲۶۳۴۷۰۰۰ نفوس جاری  
اولوب کیلو مئرو مریمه ۱۲۰  
اصابت ایدر . ایمپراطور  
ایکمین نعلینولا حضرت نعلین ۱۸۶۸



جلوس میمنت مائوس هاریون

فی ۱۹ اگستوس سنه ۱۲۹۳



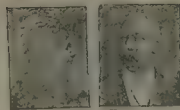
ولادت باهر السعادت حضرت خلافت نعلین

فی ۱۶ شعبان سنه ۱۲۵۸



فَامِك

رئيس حكومت و بکس اور  
جناب بکس ۱۸۹۵ء سنہ ۱۷  
توار : ۱۸۹۱ء سنہ ۳۰



مادام فور

آوروپانک دیکر حکومتلری

قرالک مسقر سفندن ناشی و اندامی  
نائبه حکومتیه قرال ۱۸۸۶ سنه  
مابست ۷ سنه و لایحه شد و  
نشی و ربحه یعنی ولایت  
فوقه اندامی



۱۴۰۱ هجری قمری ۱۴۰۱ هجری قمری

۱-وج و نوروج

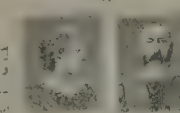
قرل بېگى وەزىر خەسرەت  
۱۸۲۲ كۆرۈلگەن ۲۱ ئايدا  
۱۸۷۲ ئىلى ۱۸۷۲  
تەۋە شەھەر ۱۸۵۷-  
تەۋە شەھەر



*[Faint, illegible handwritten notes]*

12. 2. 1.

قرال ایکنجی نوپراد ۱۸۳۵  
میتلی نیسانک ۹ قشقه خومی ایکنجی  
۱۸۵۷ ده از دراج ایایوب  
سی کاون ویت اولنده تود



داعیه

قرال طوقوزنجی قریب :-  
 ۱۸۱۱ء کو نیدرلینڈ سکریٹری  
 ۱۸۶۳ء کو داہلند ر و جی  
 ۱۸۵۰ء کو مصادف اولیوب  
 ۱۸۵۰ء کو مصادف اولیوب



۱۸۱۵ - تدمر - تدمر - تدمر  
و لوب کابل، مترهید ۱۴۳ غوس  
صا- اپت ایدر . پرومته-ار مدپی  
مالدر .



نورمان

۱۸۶۴ء - ۴۰ - زندہ - نشہ - کل  
حکومتدر . ۲۱۸۷۲۰۸ نفوس  
مشقل اولوب کدو متره باشنه ۳۴  
نفوس اصابت ایدر . اورخودوقس  
مذہب غایدر .



وہاں

آورو یادول سازہ سی

فرایند و به همین دلیل در سال ۱۸۸۰ میلادی  
فرایند و به همین دلیل در سال ۱۸۸۰ میلادی  
فرایند و به همین دلیل در سال ۱۸۸۰ میلادی  
فرایند و به همین دلیل در سال ۱۸۸۰ میلادی

فیل رحی مورکی د برفه  
فرانک اوغلی اولوب ۱۸۴۵  
سنهسی کانون اولک ۲۴ نهه تولد  
ایله ۱۸۶۵ - سنهسی حزیلتنک بشنده  
قود ایتددر . بری قیزشی ارکک  
انی اولادی واردر .

ملاحظات	موس	سجدهاری	مادی
۳۲ قاتولان مشکلفدر	۲۹۱۷۷۵۴	موسو لانتل	موسو بجره
الانیا آخاریه داخلدر	۳۹۲۷۰۲	برنجی آوتون	را برا
۱۶۵۷۸۶۷		فره در بیک لوی	در دوقه تری
۱۸۱۰ ستمنده توله اششدر		۱۲ جی ژن	پادانی
	۴۷۰۸۰۰۰	برنجی شارل	پادنگیر
	۵۰۲۸۳۴۲	برنجی شارل	روسیا
الانیا آخاریه داخلدر	۳۵۰۳۶۸۴	آتکر	ساکسون
	۲۲۵۰۷۱۲	برنجس عاکسندر	سیریه
پرنسلیکدر	۲۰۰۰۰۰	برنجی بقولا	فره طغ
پرنسلیکدر	۲۳۳۰۴	آتکر	موناکو
الانیا آخاریه داخلدر	۲۱۱۰۸۸	دوف	لورکده و
۲۰۳۶۵۲۲		پکچیر کوه	فره در بیک

دول معظمه حکمدارانك اولادی

المالیا : فردریق - ایتل - آدالبر - اوکوست - اوسفار - یواکم - ویشوریا  
اوستریا : جیرل - والری  
اکتزه : ویشوریا - آبر - آلفرد - هنی - لوزر - آتور - یآترس  
ایتالیا : ویشور اماوئل  
روسیه : اولفا - نائیما

آسیا، افریقا و آمریکا حکمدارانندن بعضی‌ری

قودوی	ولادت	عثران	اسم	مقام
۱۸۹۶	۱۸۵۳	۵۷	مظفر الدین	یران
۱۸۸۰	۲۸۴۵	۵۸	عبدالرحمن	ایرانستان
۱۸۸۹	۱۸۱۹	۵۹	نامہاں	م -
۱۸۸۵	۱۸۵۹	۶۰	عبدالاحد	بخارا
۱۸۷۵	۱۷۸۲	۶۱	ایبراطور	چین
۱۸۶۴	۱۸۵۱	۶۲	قرال	قورہ
۱۸۶۷	۱۸۵۲	۶۳	ایبراطور	روسوویتو
۱۸۶۵	۱۸۴۴	۶۴	خان	سید محمد
۱۸۶۸	۱۸۴۳	۶۵	قرال	شولالونکورک
۱۸۸۹	ایبراطور	۶۶	مٹلک	جاستن
۱۸۸۵	۵	۶۷	حاکم	اکل الدین
۱۸۸۲	۱۸۶۱	۶۸	قرال	رادولا
۱۸۹۲	۱۸۷۸	۶۹	حاکم	عبدلرز
۱۸۹۴	۱۸۱۹	۷۰	حاکم	سید احمد
۱۸۹۵	۱۸۱۹	۷۱	رئیس	قزوہ
۱۸۹۴	۱۸۵۶	۷۲	۵	مورانس
۱۸۹۱	۱۸۴۷	۷۳	۵	زور
۱۸۹۳	۱۸۳۷	۷۴	۵	مٹلک

روی زمینده موجود نفرسك

مذاهب مختلفہ سی

[illegible]

موسیو غوتیهك قولنجہ بر انساہ ۲۴ ساعتہ  
لازم، اکرلات

ملاحظات		نارہ ما کولات		مختویات	
۱	۲	۳	۴	۵	۶
۲۰	۲۸۰	۶۰	۲۱۰	۸۳۰	۱۰۰
۸۰	۱۷۰	۳۳	۱۷۵	۳۰۰	۱۰۰
۲۱۰	۲۰	۹۳	۲۱۵	۱۱۹	۱۰۰

بعض حدودی

[illegible]

مذت حد اولی

مواد اكلية اصلية  
مركاني

[illegible]

۲۵ جم جدولی

[illegible]

شماره جدولی

ردیف	نام	تاریخ	محل	ملاحظات
۱	موسم	۱۳۶۰	۱	۱
۲	موسم	۱۳۶۰	۲	۲
۳	موسم	۱۳۶۰	۳	۳
۴	موسم	۱۳۶۰	۴	۴
۵	موسم	۱۳۶۰	۵	۵
۶	موسم	۱۳۶۰	۶	۶
۷	موسم	۱۳۶۰	۷	۷
۸	موسم	۱۳۶۰	۸	۸
۹	موسم	۱۳۶۰	۹	۹
۱۰	موسم	۱۳۶۰	۱۰	۱۰
۱۱	موسم	۱۳۶۰	۱۱	۱۱
۱۲	موسم	۱۳۶۰	۱۲	۱۲
۱۳	موسم	۱۳۶۰	۱۳	۱۳
۱۴	موسم	۱۳۶۰	۱۴	۱۴
۱۵	موسم	۱۳۶۰	۱۵	۱۵
۱۶	موسم	۱۳۶۰	۱۶	۱۶
۱۷	موسم	۱۳۶۰	۱۷	۱۷
۱۸	موسم	۱۳۶۰	۱۸	۱۸
۱۹	موسم	۱۳۶۰	۱۹	۱۹
۲۰	موسم	۱۳۶۰	۲۰	۲۰
۲۱	موسم	۱۳۶۰	۲۱	۲۱
۲۲	موسم	۱۳۶۰	۲۲	۲۲
۲۳	موسم	۱۳۶۰	۲۳	۲۳
۲۴	موسم	۱۳۶۰	۲۴	۲۴
۲۵	موسم	۱۳۶۰	۲۵	۲۵
۲۶	موسم	۱۳۶۰	۲۶	۲۶
۲۷	موسم	۱۳۶۰	۲۷	۲۷
۲۸	موسم	۱۳۶۰	۲۸	۲۸
۲۹	موسم	۱۳۶۰	۲۹	۲۹
۳۰	موسم	۱۳۶۰	۳۰	۳۰





داخلیه و خارجیه دن بحث مساعده سی دخی اعطای بیورلی بی جهته ۲۲۵ نجی نومرو سندن اعتباراً بر هفتک توجیهات ، نشان ، مدالیه ، تبلیغات رسیده دن ماعدا حوادث داخلیه و خارجیه ک خلاصه سندن متشکل اوله رق غزیه بی سکر صحیفه مندرجات ها علاوه قلمش ویرکا مقابله فیاتجه هیچ بر فرق کوسترله مشدر . مسائل سیاسی و حوادث داخلیه دن بحث ماذونیتی غزیه ک دایره نشریاتی توسیع ایلدیک کی ثروت فون مصور بر غزیه دن ماعدا بر هفتک توجیهات و اجرا آت رسمیه ایله خلاصه احوال عمومی بی شامل و بناً علیه هفتده بردقه پوستلری یولان ولایات شاهانه خلقتک اختیاجاته یک موافق بر جریده حالی ده اخذ اچمشدر . واقعا ولایانه ثروت فون آبروه اولقه بوی اوراقی حوانده کی حوادک خلاصه سته و توجیهات ایله تبلیغات عمومی سدرس اولدقدن ماعدا مکمل رسمارله مزین ادبی وفقی برده غزیه آلتش اولور که فیاتک اهویتی ده نظر دقه آتیرسه بوندن استفاده لی برشی تصور اوک من . ثروت فونک قوه اقتضایه سته کلاجه غزیه ایلک سنسی ۹۰۰ عدد طبع ایله باشلابدی سته تدویرنجی ترقی ایلرک الیوم ایکیک بیضو عددی تجاوز اچمشدر . شو نوع انتشار ایله برابر وسيله اولسی حسیله بر نهضتک لاقول اون الدن یکسیمی ثروت فونک اعلامیجیلغی دخی مهم بدرجه کتیر مشدر . الیوم استانیول اهل تجارتدن غزیه منزه اعلان اعطاسیله تجزیه ایدلر شو جهتی تصدیق ایلرلر .

ثروت فونک مساعی واقعه سته مکافه صاحب امتیازیه کوش لیاقت و دالیته سی ایله اولو رتبه ثانیه صنف تانیسی ، بعده ثانیه صنف تهمازی ، و بعده اولی صنف تانیسی احسان بیرویشی ۱۸۹۱ سنه سنده پارس مطبوعات سرکیسندن ۱۸۹۴ سنه سنده دخی امریه قیاده شیفا غورس کیسندن برر شهادتنامه ایله بر رقطه مدالیه اعطا قلنشد . کذلک پارس مطبوعات اجنیه بجلی اتفاق لرا ایله ۱۸۹۵ سنه سنده ثروت فونی اوراق معتبره اجنیه میانه ادخال ایله خارج خصوصه بر تصدیق شهادتنامه و برمش و ده صوکره مخبر منری مجلسک فخری اعضا لغم دخی قبول اچمشدر . هر سبه ابتکار ایدن مطبوعات جهان سانه سنده [Annuaire de la Presse Française et Etrangère] ثروت فون حقیقه تفصیلات مکمله مندرج بونایور .

[مندرجات و مسلک] - ثروت فونک مندرجاتی هان هر هفته استانیولک وقایع ذوقیه سته عاقد بره استانیول پوسته سی فی عالم مدینت ترقیاتنه متعلق بره مصاحبه فیه فی آثار منظومه نفیسه و معتبره فی ولا اقل ایک مقاله خلفه ادبیه و علمی بی حاویدر . رسمارک تعرضاتی ایله دائی بر رومانده بشقددر . رومان خصوصه ثروت فون بر بیوک اثر قی کوسترمش و استانبوله ایلک دفعه اولق اوزده ملی بر رومانی مصور اوله رق نشر اچمشدر . ملی رومانی مصور نشری - مصور رومانلرک اولو رومانلر طرقدن ترسیمنی تانیاً حکمی استنزام ایستدیکندن - بقدر مهم و متشکل اولدینی تعریفه لزوم کوسترمن ، ثروت فون کین سته طرفه استعداد محترم

عقلوتلو اکرم یک افندی حضرت تالربنک و عربیه سوداسی و نام حکایه لری مصوراً نشر واکال اچمش و شمیدی دخی عشاقی زاده خالد ضیا بکک و مائی و سیاه و رومانی بته مصوراً نشر اچمکه بولمشدر .

قسم سیاسیده بر هفتک توجیهاتی ، تبلیغاتی و حوادث داخلیه و خارجیه سی پورسه اعلانی داخلدر . ثروت فون نه معاوت تحریریده بولسان ذوات عالم مطبوعات عثمیه ک مدار اقتضار لیدر ، اشته اسمیلری : رجائی زاده عقلوتلو اکرم یک افندی حضرتلری ، توفیق فکرت یک ، جناب شهاب الدین یک ، ع . نادر یک ، اسماعیل صفایک ، دوتور بسم عمر یک ، عشاقی زاده خالد ضیا یک ، محمود صادق یک ، محمد رؤف یک ، حسین جاهد یک - بذوات غزیه ک هان دائمی معاونین تحریریه سندن اولوب دیگر اسانده محررین عثمیه ک همت معارف و روانه لری مضمه اولدینی کی نورسین دکان اهل قلمه دخی صحیفه لری دائماً کشاده در . غزیه ارده صره خریطه و رسم نابولری دخی اعطا ایلر .

غزیه ک مسلکی صداقت و استقامت و ناهوس و غیرت کالریله خلاصه اولته بیلر . بخصوصه غزیه ک بدی سناک جلدلری مکمل بر شاهددر . غزیه هر زمان ترقیات عثمیه بر ترحان مصور اولق و منافع دولت و عملکی محافظه اچمک دایره سنده ایای نشریانه ساعددر .

[تصاویر] - ثروت فونده بر مهم قسسی طبعی اوله رق تصاویر تشکیل ایلر تصاویری علی الاکثر وقت و قوت و مساعی علیه عاقددر . مجلسی الکامهر رسمارلر طرقدن حک و ترتیب اولنور . هر نسخه ده لاقول اون رسم و اورددر . ثروت فون رسم خصوصه آقو آلبت دینان نقیب وقایع مسلکته خادمدرک بناً علیه هر هفتک نسخه لری او وقت شایان دقت رسملری و تصویر لری ایله مزیندر . [شرائط استعاج] - ثروت فونک استانیوله سته لکی ۱۳۰ ولایانه ۱۵۰ غروش اولوب الی آلتی ایلته ۷۵ و ۸۰ غروشدر . پوسته ارسالانی منتظمه ایفا اولنور .

غزیه ک بدی سناک طاقی الیوم اداره خانه مرده موجود اولوب اون ایک جلدیله ایک یک تاجیه منجاوز سترسی و بیچوق مباحث مهمه ادبیه و فنی بی ، تراجم احوالی و بیکرینی منجاوز مکمل رومانی محتویدر . هر سته لکی مجلد اوله رق ۱۶۰ غروش حسیله بدی سته لکی ۱۱۲۰ غروش اولوب طشریه پوسته اجرتی انقصرین کوندربلر . ارزو ایدلرله سهولت اولق اوزده جلدلر آری آری دخی صانیلر ، تأمینات و ریلدیک حاده جلدلر کاملاً تسلیم قلنر ق بدی مقسطاً دخی استیفا قلنور .

محل ادارسی : استانبوله باب عالی جاده سنده ۷۸ نومرولو اداره خانه مخصوصدر .







مشیر دوللو ادهم پاشا حضرت نری

حسن پاشا

شا پاشا

مدی پاشا

تغات پاشا

مشیر ادهم پاشا

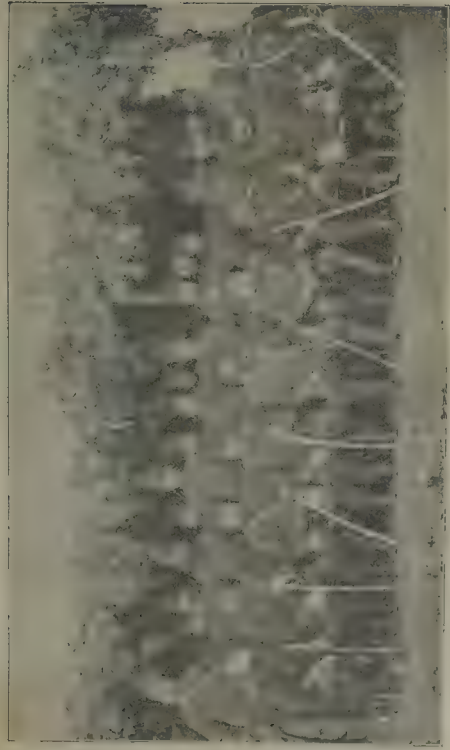
شیر پاشا

شمس پاشا

حشر پاشا

عمود یاک

تسلیم آرماساز اردوی هانوارا جناب پادشاهینک پوسا و اولکان کر ادهم (مشیر نری) شایستگی

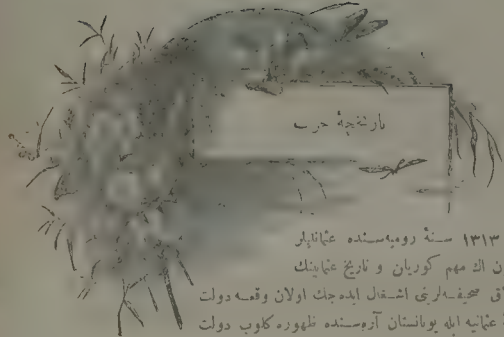


استمدادی که جهت فساد به لایحه القا آید کنی در این قورنارده میوب هان ناولورسه اولورس دولت ایدمت غنایه کی قوی التکیمه بر حکومته قارشو تجاوزاته قیام وتدارکات جسیمة حریبه نوسل ایدیر . بونک اوزرینه حکومت سایه به دنی حقوق صبرتمسک محفطه سنه وتجاوزات اعدالمک رد ودفننه مجبوریت کوریلوب دولت علیه ایله یونانستان حدودنده قوه کافیه عسکر به جمع ونجشد اولوش و یونان عساکر منتظمه سنک طوغریدن طوغری به ویا اشقیا صورتده تجاوزات متمددهه بولغنی متعاقب تمامی ملکین محافظه وسیت وشرقی وقایه اعلان حرب ایدلشد . اشته بوسورتله برآی دوام ابدن وعساکر غنایه سنک شانی مغلطریله ختام بولان عساکره وقوعه کلدرد .

\*\*\*

یونانستانک نائل وحکومت اولمادن اولکی دوریه واداره عادلانه غنایه ده یونانیلرک بشادقلری هنگامه قدر ارجاع نظر اولتوب اووقدن بوسوک عساکره سنک ختامه قدر کذران اولان وقعات وحداتت عساکره ایدیلرسه تسام اولتورکه یونانیلر « ایشکی اتریا » نام جمعیتک القا آئندن بو جمعیت اعضاسنک تشویقات وحراکاتدن دائمی متضرر اوله کلدلر . بویوزدن دائمی کنی در این قورنارده میوب هان ناولورسه اولورس دولت ایدمت غنایه کی قوی التکیمه بر حکومته قارشو تجاوزاته قیام وتدارکات جسیمة حریبه نوسل ایدیر . بونک اوزرینه حکومت سایه به دنی حقوق صبرتمسک محفطه سنه وتجاوزات اعدالمک رد ودفننه مجبوریت کوریلوب دولت علیه ایله یونانستان حدودنده قوه کافیه عسکر به جمع ونجشد اولوش و یونان عساکر منتظمه سنک طوغریدن طوغری به ویا اشقیا صورتده تجاوزات متمددهه بولغنی متعاقب تمامی ملکین محافظه وسیت وشرقی وقایه اعلان حرب ایدلشد . اشته بوسورتله برآی دوام ابدن وعساکر غنایه سنک شانی مغلطریله ختام بولان عساکره وقوعه کلدرد .

یونانستانک نائل وحکومت اولمادن اولکی دوریه واداره عادلانه غنایه ده یونانیلرک بشادقلری هنگامه قدر ارجاع نظر اولتوب اووقدن بوسوک عساکره سنک ختامه قدر کذران اولان وقعات وحداتت عساکره ایدیلرسه تسام اولتورکه یونانیلر « ایشکی اتریا » نام جمعیتک القا آئندن بو جمعیت اعضاسنک تشویقات وحراکاتدن دائمی متضرر اوله کلدلر . بویوزدن دائمی کنی در این قورنارده میوب هان ناولورسه اولورس دولت ایدمت غنایه کی قوی التکیمه بر حکومته قارشو تجاوزاته قیام وتدارکات جسیمة حریبه نوسل ایدیر . بونک اوزرینه حکومت سایه به دنی حقوق صبرتمسک محفطه سنه وتجاوزات اعدالمک رد ودفننه مجبوریت کوریلوب دولت علیه ایله یونانستان حدودنده قوه کافیه عسکر به جمع ونجشد اولوش و یونان عساکر منتظمه سنک طوغریدن طوغری به ویا اشقیا صورتده تجاوزات متمددهه بولغنی متعاقب تمامی ملکین محافظه وسیت وشرقی وقایه اعلان حرب ایدلشد . اشته بوسورتله برآی دوام ابدن وعساکر غنایه سنک شانی مغلطریله ختام بولان عساکره وقوعه کلدرد .



۱۳۱۳ سنه رومیه سنده غناییلر

ایچون انک مهم کوریلان و تاریخ غنایینک بارلاق صحیفه لرکی اشغال ایدمک اولان وقعه دولت علیه غنایه ایله یونانستان آرمه سنده ظهوره کلوب دولت ایدمدنک شانی غالیته . موقعته نهایت بولان حریبه .

بوجرب نیساک بشنجی کونندن مایسک التنجی کونته قدر نام برآی امتداد ایتمیشلر . روم دولت ایدمت غنایه سنک مسلک سیاسی محافظه صلح و سلم اساسی اوزرینه مستند و محوم اوروپا دول معظمه سیله مناسبات سیاسی حسنی محافظه مقصدیه مینوی اولدیکی او ( ۱۳۰۱ ) سنه یونانستان حکومتی طرفدن برطاق آمال استیلایه یونانیلر قایلده رقد وقوع بولان تهنیت اوزمان یته حکومت سنک تدابیر مصیبه سی وپردا بونکی حرکات استیلایه شکنا نه بولناملری ناپله یونانیلر قارشو مساعدتی سایه سنده بحرری انتاج ایتمیشی هنوز خاطر لرده در . یونانیلر برطاق آمال خریصانه و سفدرنانه بدله ممکن فارغ اولمشلر ، کره یونانیلر یونانیلر بوجزره اهالیسنک هارمائی اغشاشان اولسندن بالاستفاده کریده نیجه بیکناه جانلرک یانسی بادی اولان احوال مؤسفه به میدان وره جک صورتده براغتشاش جیغراقمه موق اولشلر واوندن بری کرید و ماکدونیا حقدنه ایسه دکاری خیالاتی حقیقه تبدیل ایتک واهسته دوشوب کریده عسکر کوندرمک وجزیره نک یونانستانه الحاقی استمک کی حکومت سنک حقوق صریحه سنه تجاوز واوروپا دول معظمه سنک مسلک و افکار متمدنه سنه وموازنه دولیه مقایر بر حرکت غیر لایقیه جسارت ایتمشدری .

کرید مسئله سنک حل و تسویه سی خصوصنده اوروپا دول معظمه سنک حکومت سنیه طرفدن واقع اولان قبول اوزرینه توسلده بولغنی و یونانک حرکات تجاوزکارانه و آمال غیر مشروعنه برسد چکملری اوزرینه یونانیلر سنک تأثیراتندن و بالخاصه ( ایشکی اتریا )

۱. الحبيب! دونلو ادم ياشا حضرت تارينك دو مكدده اقامت ايده كلري چادر

حدوده سوق اولان چترله جته صورتدهكى عسكرلك مرحوم احدياب باشا طرفندن كى  
نداب مصابه تدير اولدوقى ده هنوز خاطرلردن سيلماسدر ، اوزمان توفى (تريوفى) نك  
موقع اقدارده كلى يونانستانى درجده بقدر طريق حق و دائره عقل و بديره ارجاع اغش  
باي ، نه چاره كه يونانستان ايجون دولت عليه عثمانىك معاون دوستانه سى غايت قيمتدار  
و حقى بروسه قبا اولدني فكرنده بولان يونانيلر ايجون ترقى و عمران بواق ايجق صالح و

( فیلو قوماندانی فریق سعادتلو حسن رامی پاشا حضرتلری )

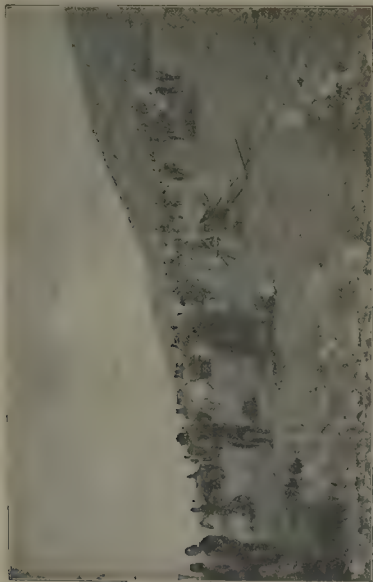
مسائل / سایه‌سار اوله جغنی تخمین ایدن بوذاک قیمتی و قبله و لایقيله تقدیر اولنه مامش و بودقه  
(دولتی) ایل (تاریکی / سیرت) نك حرکتی یونانستان بوغایله سوق ایتهدر .

دولت علیہ غنائیہ ایلہ یونانستان آرمندہ ظهور ایدن حربک مبدئی کویہ وقعہ سیدر .  
کویہ جزیرسی اوتدیری برطاط حادئات مؤلہ یه فجایه بمنه اوشدر . ایی یحق عصره  
قرب برزماندیری اداره غنائیہ بولان و بحر سفیدک اورتندہ غایت مهم بر موقع اشفاق  
ایدن بولط اهلایلی تشویقات خارجه دن هیچ آرادہ قالمدی ، بناء علیہ متد رسکون واسایش  
الحندہ بشامہ دی .

بالذفات قیامل وقوعه کلدی ، ههپی حکومت سینهک تدایری و فداکارانی سایهسه  
تکیه ایدلدی . تور باتاک بونلستان طرفدن و قوعی ییلن حکومت سینهدخی بالذفات  
یونان حکومتیه مراجعت ایدلی . مختلف زمانارده وقوعه ککن بو قیامل میسانده  
روسه عیاره صی سر لرندهکی قیای یاد ایدر که دولو نازی احمد مختار پاشا حضر ترینک





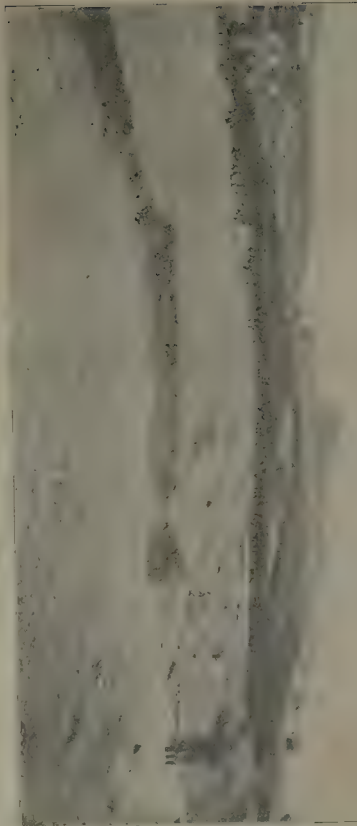


بوليا خارپسندى برىمظر. ۱۱

يونان حصصومى خفيا تشويقانده بولسورق عصاته اسلحه و جېخانه پشدرمهك  
جالشدنى و بوسورتله حكومت سنييه قارشو اسلا حقوق همجواري و رابطة دوستى ايله توافق  
ايتيان معاملانده بولدىنى كي برطرفندنده عسكرى و دوستانى تجهيز ايله حدود خاقانيه طوغرو  
سوقيايه باشلامشيدى. تساليا قطعه سنده كي اردوسنى آز زمانده (۳۸) بيك رادوسنه ابلاغ ايلدىكى  
كي اير قطعه سنده كي اردوسنى دى (۲۳) بيك مقدارينه قدر تكثير ايتش واملان حرب  
صردسند بوقوت طقسان بش بيك رادوسنى بولمشدر .

( آتئيكى اريا ) جيمىنك دولت عليّه عثمانيه ايله يونانستان آردسند برحاربه ظهوره كتىرمك

جبله عواطف سنييه چاب غلامكشيدن اولدوق اردوى جاوون قوماندانلىرى باشلى  
احسان ايتچى ايلان قايچىلوك دوكمده رسم تىلى









یکشهره عثمانی دوره قولاری

بولان اردوسی سموه و مامدانای ایسه قرن زاده براس فستعلیمه توزیع ایدیش و آتشدن غایت اقسشارله چقاریلهرق یکشهره کیش ایدی . بولرک حرکی آمرضی ایدی . واقعاً قازاق احوالک حرکات امرصوده و ساری معنی ایسه ده یولرک مدافانه دخی فوق العاده اهتیه ایدنگاری نرک میوه چندی خلعیم بمرسدن و صکرک یکشهره ویر مسافری سپهری طایفه استحقاکله طولدیرمش اولمزدن استدلال اولموردی .

فقط بدایت حربده انلرجه مقصد ، امرضانده بولهرق بو امرضات ایله ما کدونا داخلده ( آیدی انری ) کشده الفاسات و تشویش ای ایسه ایدک برعاشش چهرامی و بوجهه موقتیلری تأمین ایلمک ایدی . قوه قاهره عثمانیه بوکی خولیلاره و امیدلره میدان ویرمدی . اعلان حرب صرمشده برنجی خیری پانا فرقهسی ( جابجسار ) ده ، بوفرقتی تقویه ایدن اسحق پانا لوسی پورادن رساعت مسافده و ( میلوغشته ) ده ایکنجی نشأت پانا فرقهسی ( اسقومه ) یوغازی ایله ( سر ) ویرار تیدلری جهتمده و میلوفا صرترنیک منهای غریبندده طاهر پاشا لوسی دخی هرایی طرفه تشمسک ایچون ( میلوفا ) ایله ( اسقومه ) یکیدلریک اورتشدن ، دردجی حیدر پانا فرقهسی ( مشکه ) ( باجو ) و ( وولشوق ) تیدلره ( ووا )



سایه محاسن سرمایه جناب خلافتناهیده انشا اولان اعانه سرکی عالینسک  
پر منظره داخلیسی

کپیستک شمرده ، منتهی حق پاشا فرقه‌سی کرده و دیناقله و حواله‌بسته ، انتهی حدی پاشا فرقه‌سی دخی دردیجی فرقك صولك جناحتده و قوزکوی چهنده ، احتیاط فرقه‌سی الاسویه صرترانده ، مستقل سواری فرقه‌سی اورمانی قریبده ایدی .

یونانلرک قوزلردن لك مهی قوزکوی قرشوسنده و میلوانده (قیان) ویاوادی و قرجوده ایدی . یونانلرک احتیاط فرقه‌سی ده یکشهرده بولیوردی .

میلونا منکشه و برار تپاری آره‌سنده اولوب بری برینه متصل اوج تپدن و اوج بقی کیلومترودن عبارت ایدی . آسیا و ماکدونیا آره‌سده کی چاده بورادن کیر ووجهله میلونا کیدی فوق‌العاده مهم کوریلیر و سالیانک انتخاری عد ایلایدی .

نیساك انتهی کونی اقله‌طغرو و تمرضی حرکت امر اوله‌رق هومی ابتدا نشأت پاشا فرقه‌سی آچشدر . قوزکوی طرفده ایسه نیساك اوجچی کونی اقامندن ری حرب ردوام ایدی .

میلونا طرفلرندده حرب باشلادینی کون برار تپسده عبداللر پاشا شهید اولمشدر . اوکیجه ساعت اینکجه طوب آنتی دوام ایدوب میلونا ، منکشه وولشغو تپاری آره‌سده تئك آنتی ده کسله‌مشدر .

یونانلر میلوناك اهمیتي تقدیر ایدرک نهایت درجه‌ده مدافعه‌ده بولدیلر . چونکه حربك دنازلانی اتمارله شاد ، اولو ایدی عثمانیه کیرسه طرنوه ویکشهرک قولایانه سبب اید . اوله‌جفی و دیگر طرفدن قوزکوی واسعه‌طوبه طرفیه کوندرین و ش کورسی . اول اولان یونان فرقه‌لرینکده اوطر طرفده دیکش طوبیده بوب چکانه کون اوله‌جاری . جرد و اولوی سبب ایدن عساکر شمرکت اوله جرد رحمتی کسمت جهی و اوله‌جفی پک ابی حساب ایدیلوردی .

ادهم پاشا حضرتلرینک پلاقی هر حاله برکه ، یونانی الیکیرمک و یونانلرک دیگر طرفدن نیجاولرینه اهمیت ویرمهك اولوب برکه میلونا له کیرسه محصور قلاایق ایچون هیظرفین یونانلرک رجعت اینکجه مجبور اوله جقاری بیلدیکندن میلونك ضلعه فوق‌العاده اهتمام کوسر . مشلرد . عقارله حیرت ویردچک برصورتده عساکر شاهانه طرفدن کوسرتبان فداکاران ویکرمی سکز ساعت متعدياً بارقمه ائک تکمیزین استراحتده بولغسزین حرب اینک سایسده و نشأت پاشا فرقه‌سنگ هومی تسریع ایچون بشمسی و عثمانی طوبجیلرینکده پک زیاده مهارت کوسترمی صورتیه (میلونا) کیدی مجاجات شسیده ایله ایدلش و بو موفقیت طالع حربك عثمانلرله بار اوله‌جفی بئون اورویایه افهام ایلمشدر .

میلوانده یونانلرک تلفاتی زیاده ایدی . فستانی (اوزون) طابورلری خراب اولش ایدی . میلوناك ضلعی ایله برار برار وسعت‌تپلردن وقوع بولان هجومه یونانلر پندن بولان یاوادی و طربان تپاری دخی ضبط اولمشدر .

(اسقوبه) طرفلرندده ایسه یونانلر عاددا مضه‌جلا فرار ایلمشدر .

بوجوارلرده وقوع کان محاربات صره‌سنده ایسفاکی تپسنگ ضلعی ایچون عساکر شاهانهک دایرانه هومی و بوراده جلال پاشانک شهادتی ده ذکر اینک بروجیه‌در .

میلونا له جوارى عثمانلرک بدغالیته کیدی خالده بویانلرک میرالای ماسترایس قومانداسنده اولان فرقه‌سی انتهی حدی پاشا فرقه‌سده قوزکوی جوارنده مقاومت کوسر، بکده ایدی .

قوزکوی بر وادی اینجده بولوب جوارنده یونان و قملارینک غایت مستحکم اولسی بوراده عساکر عثمانی ایچون هومی پک مشکل ایلمش ایدی . مع‌نافیه یونانلر بوراده عساکر شاهانهک شدت هجومه و خارق‌العاده بسالت و شجاعتده تاب آور مقاومت ایدمه‌موب نهایت انزهام صورتده رجعت اینش و یونانلرک بورادن چکلمی تاریخ حربده شایان قیسه و تذکار و جالب اهمیت و قایدن بولغشدر .

سوزکوننده بئش کون ، بئش کیجه متعدياً حربه مجبور اولان جنود عثمانیه نهایت (قرده‌میر) ده یونانلری مهزم اینش و بعضی طرفدن یونانلر فوق‌العاده بریرشانی ایله کایتلی اشپاسی رافریق فراده مجبور اولمشدر .

شاه‌علیه‌نیساك اون اینکجه جمه ایرتسی کیجه‌سی یکشهر اووایس پک غرب و آجیقلی بر منطریق کسپیلیدی . یونانلر هر طرفدن فرارلرندده رافدقاری قهرلری طوئشدرمش اولدقاری و هر طرفده کوی کوی آتشل ظهور ایندیکی کبی انشای فرارده بری بری طاباقام و هر ج و هر ج اولش کی بوقوعات ویدشته غیبه‌ده یکیرمشدر .

جنود عثمانیه نیساك لون اینکسده یکشهر اوواسته اینکجه پاشا لرق صاغ وصول جناحتده برده و مسرتدن ایلر و به حرکت سوسوده‌ده آیه آری لروم کورمه‌مشدر .

## طرنوه و یکشهر

عساکر عثمانیهک سواری ایلری غروبوق پاشانک و اوصرده قائمقام بولان مصطفی ناطق بئک قومانداسنده اولرق طرنوه شهرینه داخل اولمشدر . یونانلرک بوقسبئی نخایه ایندکاری وایی اختیارا رکله قایدندن و برخسته قوزدن بشقه‌کیمسبئی برافدکاری کوردی . یونانلر طرنومقی نخایه ایدرکن محبوسبئی صاورمه‌شدر و عساکر عثمانیهک رودینه قدر بولنی قصبه اینجده هر درلو نیجاولزاده بولغشل ایدی .

طرنودن یونانلرک چکلمسی فوق‌العاده براتلاش و هیجان اینجده وقوع بولمشدر . قصبه‌لرده ، بولرده ، ترلارده صدوتلرله جیجانلرک ، تئکلرک ، قصاطورلرک ترک ایدلش اولسی و طرنوه قصبه‌سنگ عساکر عثمانیه طرفدن حین اشغالده غایت بریشان بر حاله بولنی بوی تأیید آچشدر .

کشتی اردویی

کاپیتان وادسی



وادیس

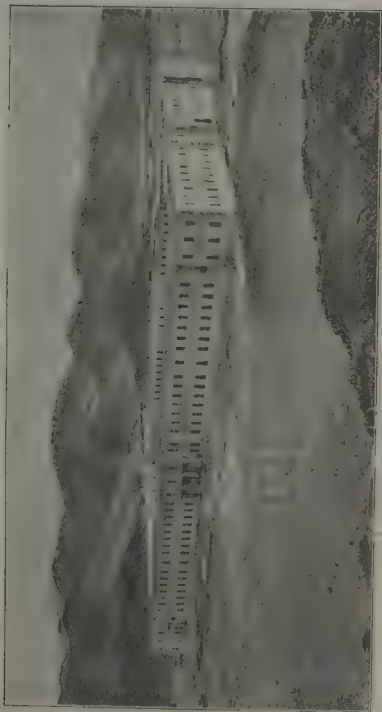
وادیس

طروه انه لیسای بیست اشغال اوردیه حصه مدافعه و عه و رانی فرقه فروشونده یونان یونانیلر خط رجعتلرک کسبله چکنی کوروب موقفلر بی ترک ایلمشلردر . خاصه ساردرده یونانیلرک و سوزله فرار اینه ی لیسای بیستلده عساکر عتایه بدیشه کیمیی اوردیه اردوی هابونک ایرمه حرکت احرا ایلمسه رماعه قدامشدر . اده باشا صحر برک بوقعه ده عاب مدیر وادسلط اوردیه حرکت ایشکاری کورمشدر . کیمک اون اوچینی بازار کونی بکیشهر اوردیه حرکت امری ورتدی .

یونانیلر بکیشهری ترک و تحلیه ایدرک بورادرده چکامشدر ایدی .

فقط شهر ی تحلیه ایدرکن حبسخانه ده موقوف یولان درت یوز قدر جانی و شوقی صابور مشلردر . یونان قوماندانی یونلری بکیشهر عتاییلر ورود ایدنجه بر آرز مدافعه ده یونلری و عتاییلری اوایل ایدر یونان عسکرینه چین رسته کالی حزوی بر وقت قازاندیرمق مقصدیه قویورمش اولدی . فقط یوشقیلر و جاییلر عساکر عتاییمک بکیشهر و رودیه قدر یکرمی درت ساعت وقت یولوب هر طرفی یوما ایشلردر .

طوبخی قوماندانی غر و موقوف پاشا و معاونی مصطفی تاطیک ابتدا بکیشهر داخل اولشلردر . بکیشهرک بیوک کوربیسی آلتنده مواد مشغله یولندی یی اخبار اولغله هان چیقاریلدق نهره



عنه موسسات دیات قون جناب خلایقینلیدن مکه مکرمه یولورده انشا اولغله اولان مسافر خاناک  
شمال و غرب چیتدن مشغول حاضر مکی

نهره آتلمش ابتدا سواری فرقه سی و یوندن سکره حق پاشا فرقه سندن بر مقدار ییاده بکیشهره کیرمشلردر وهان شهر داخلده سکون و انضباطی تأمین ایلمشلردر . عساکر عتاییمک بکیشهر آرقه سندن طولاشدیرق یونان اردوسی وراده محصور پراقه چنی



خوف وتلاشی یونان عسکر بنده یکشهرده مقاومت همچون اقتدار وجسارت براقدینی کی بوخوف اهالی بده استیلا ایدرک فوق العاده بر قارذیشقنی موجب اولش واشته بوخوف ودهشت ایچنده یونانیلر یکشهری ترک و تحلیله ایلش-لرلد . اهالیکنک وعسکرک شمدوق و اغولرنه هجومی ودرن وجوحداری آتوق ارسکسکارک بنیمی و حای فورنارن فورنار-سون ، قبدیه دوشمی ، بوله ییک درلو بریشانی وسفالت ایچنده قاللی ، بری برینه قورشون آتجق درجهده براضمحال اثری کوسرتلی غایت مؤلم برمنظره تشکیل ایشدر . یکشهرک اشغالندن سکره چامصاردن اووایه اینوب صاغ جناحی محافظه ایچمکه اولان خبری پاشا فرقه-سندن طاهر پاشا لواسی نیسانک اون دردنده ترحاله اوزرنه یورو مشدر . قرچان ، زارق موقعلرنده برآز مقاومت کوسرتن یونانیلر نهایت رجعت ایدرک فرقه-نک دیگر لوالری ده پشمش وترحاله اوزرنه حرکتله نیسانک اون الیشنده مذکور قصبه اشغال ایشدر . ترحالی ترک ایچندن اول یونانیلر بوراده دخی محبوس صالورمشلر ایدی .

اردوی هایونک دیگر فرقه-لر نه کانه میلوئانن این حق وتمدوح پاشالر فرقه-لری یکشهر اطرافه جمع اولش ، نشأت پاشا فرقه-ی طرئوده بر اقمشدر .

یکشهر دن چتالجه وولستین طرفه چیقاریلان کشف قولارینک تحقیقاتی اوزرنه اردوی هایون ارکان حربیه-سجه ویران قرار اوزرنه تمدوح پاشا فرقه-ی یکشهر دن بریحق سهاست مسافده وجنوبده وحدی پاشا فرقه-ی بونک صاغ جناحده برلشدر لیدی . اطرویه حرکتکده ترجه-ده کی خبری پاشا فرقه-سک چتالجه حوارنده اردوی هایونه التحاقه قرار ویرلیدی .

یونانیلر رجعتده حدال اولان بریشانی ازاله ایدوب ( چتالجه ) و ( ولستین ) ده رجعت مدافعه وجنوبده انبر-مش-لرلد . بو آرای یونانسانده دلی بنی قایمیه موقع اقتداردن سدوط ایدوب برینه ( دالی ) قایمیه کی کش ویران قوماندانلر-جده تبدیلات اجرا ایدلش ایدی که یوولده کی تبدیلاتک اشای حربده ییک زاده مشرقی کوریلور وعسکرک قوه-ی مقبوضه کی یوسیتون کمر ایدر . تنکیم اوراده دخی بوله اولدینی کورلشدر .

### چتالجه ، ولستین ، دومکه

یووسرتله باشلایان حرب چتالجه وولستین وبالخاصه دومکهده یونانیلرک مدافعه-ی وعساکر عثمانیه-ک دلیرانه مهاجمی جناب رب رحیمک قدرت ازلیه-سندن اولورق عساکر عثمانیه-ه مغفرت قطعیته-ک نصیب اولسلیله ولی نعمت اعظم اقدیم حضرتلرینک سایه جهانربانیسند-ه استحصال موفقیته- وعلای شان دولته ختام بولشدر .

یونان اردوسنک دوکوتیلری ولستین وچتالجهده برخط مدافعه تشکیل ایشدر ایدی .

ولستینک عساکر عثمانیه طرفدن ضبط واشغالی غلوص شمدوقر خطک عثمانیلر بدیه کچمی تأمین ایدرجکی یونانیلرک غلوص ایه تقلباته ختام ویرجکی ایچون بوراده عساکر یونانیه بر درجه-ه قدر مقاومته چالشمشدر .

نهایت بونقطه-ی مدافعه ایدن اسمولسکی فرقه-ی ده مقاومت امکان بوله-مهرق چتالجه-ک عساکر عثمانیه-ک بدیه کچمسلیله ارمیه چهکمهک مجبور اولشدر . پورجعت دخی یونانیلر ایچون مشکلات ایه اجرا ایدیله-یلشدر .

چتالجهده برنس قسطنطینک قوماندانسانده اولورق مدافعه-ی حاضرلارن یونان عسکری یو موقعه-ه دخی بارینه-ماش ایدی .

چتالجهده مدافعه-ی حاضرلارن یونانیلر عساکر عثمانیه-ک مهاجمانه عثمانلی مرهبلر نه تحمل ایدله-میلرک بوموقعه-ه تحلیله ایه رجعت ایشلرلد .

چتالجهده وبالخصوص دومکهده عساکر عثمانیه-ک احراز ایدیلرکی غالیته بر ایکی صحیفه-ه خلاصه ایدلک ممکن دکادر . ایچق عساکر منصوره عثمانیه-ک چتالجه . ولستین ، غلوصی اشغالندن سکره دومکهده جمع ونحشید اوانان یونان اردوسنی بوراده مدافعه-دن عاجز برایش

وعثایت مولا ایه یونانیلر مغلوباً رجعت وکاملاً تسالیدان چیکلوب ( اوتریس ) جالی اوزرنده بارغفه مجبور اولشلرلد . مایسک یشیجی کونی متارکملک اعلان ایدلسلیله حربه فاصله ویرلش

وورس-سازند مقدمیات صاحبه قرارگیر اولوب بالاخره حکومت سنیه یونان مرخصلری طرفدن معاهده- قطعه امضا ایدلش واسطی قیامش ودولت علیه عثمانیه-ک شان ومقصدیه حرب ختام بولشدر .

پایه طرفندکی محاربت تسایا درجه-ده دکادر . یونانیلرک تعرضات اولیه-ی عساکر عثمانیه-ک فوق العاده حصاریه-ک سز برافش ویش بیکار وعربوه محاربه-لری شایان تذکار

اولدینی کی یوزه قلم-سینک یونان ذرهبلر نه قارشو اراز ایشیک تانت دخی تلویج حرب-ه اک محکم ونحوایات صر-سندنه فکوه شایاند .



تاریخ شان عسکرک یکه حدی برینه-ی نصیب  
میلادی اولان یرقان محاربه-سده اثرات جلازل  
وعلیت ایدن ارکان وسمای کریم نشانی  
قدر وولایت عالی اولورق عثایات وامسان  
یورولان مدافعه

[illegible][illegible]









آهنبهده الاستبقت وفاربت اند لمع عین شتر خواسته نبله بک آردر . بوکر رصیر سیر سیر  
 کی برهنده هان عین استعماله استفاد ایدیور؛ دائماً اولسان عظم ، اوفاده مینه ، دائماً اوروش  
 احتراممود الفاظ ... و ، اگر مقصود ایه ، شاعرک غلبه بینه راجع برقصورد . بوئن بافته  
 مقصود ، روح شاعرکدک نزاکت حیه وقت فکریه بر ساینده ایدمیور : فکرت مسلک منطقه  
 الفاظه آردو شنیدری هرورک اسلوب مادی کنی حیه فکری ایه سلسله بر اهتزاز  
 مؤثر ایچنده مقیدار صنعت ایکنی ؛ کندی حرارت صمیمیه الفاظک حیات تنهینی اوپانبرودق  
 لایک مشمول خیالیسی قائلر ایچون حس اولنه بله کج برودجه به چایزیور ؛ موسیق سامعه اوز کات  
 آرمسنده قلب شاعرک زمنیه سیالیه ، غائب اولور ، بلکه الفاظ واضعنه ک برندن دیکرنه عکس  
 ایبدورک یوکلوه ایشیدیلور ؛ کلامه لاحت و لکمه سیله پیش نظردن کج شاعرک هریبه  
 طبع ودرج ایشیدنی منای حیات ... کلامه ، تیم ، صنعت نیاز ، وضع عجب ... هسی ... شایان پرشن  
 برتراکته حواس باطنیه فارشی موجودیت خصوصیه اثبات ایدیور ، فوقی بک منق و مستقیم  
 طرز بیانی ایچنده حسن و نظام ایه عطا برقلب حاس ، افکار خصول ایه مطروق بر دماغ شاعر  
 بونی مشکل کلدر ؛ اله الحقیقه بو شاعر ای اسلوب بتون محمول فکریه وادیه مقنده نظریات  
 خصوصیه واردرد کندی کرمی دماغ کنیدی ساین نظریات ایچنده دور ایدر . کج جوفلرمک بادیی  
 کی برماله مقنده اکوست فونک ، بردیگر مالیه مقنده هریت اسپنرک ، براونچی مالیه مقنده  
 شنیدرک رائی قبول ایبدورک انتراجر برموجوه نظریات ، بیانی بل برمشر افکار ایچنده باشماق شاعرک  
 طبع تقاضایه ایلاف ایدمش ، او ، حیات دماغیه منفقه الحارجات برموله فکریه ایه اعاشه ایدر ،  
 منظم ، یکسکت ، بری دیکرنه تنوله ، هسی برماله مربوط برهله مرتب ایچنده باشایه یولار . نظریاتی  
 هرزان قیفته ضروره توفیق ایلمسدهده دائماً قواعد ملاح و انتظامه موفقدر ، تصوراتی  
 مائل بحسن ، خیالاتی دائماً کولدر ؛ چرکین شیرده کی بوشه فارسی آتلاق بیلمشمن ک  
 کورویور . جالب استکار برسدمن تحت ایندیک زمان یی شعرای مرتبه ، حب و غمیر کج کولر  
 برعزیزت قلبیه تذکره واداره ایدیمکنی کندیلیور . دماغک مانیانی خیالییه اولان کیشانه  
 شاعریت خطوط تذکره اوزره مطروح خیزدور ؛ اشکال هندسه ایفده صمیمیه حالت ایزار ،  
 زمنیه موسیقیه ایل علو حیاض آتک ایه هنرندر . بو جهته هادی آخاه منسوب اولدنی بیلمشمن  
 پراکنده یافارلاردن ، هانکی چپیکدن کلیدی فرق اولمیان رازنیم عطرلردن توفیقده آتلیده منظم  
 کورولهش ؛ اوه هارنی اولآرد ومعلر بر حقیقت سهیدرکه کمنه تالای ، شاعرک حقیقه منظمه  
 ووحدهک منبع لاتیق بونی محک وحق کی قولا یدر . تنور حس و لایق ایچنده کولورن شاعران  
 مصرعاری .. پراکنده مستغرق مینازارک تأثیر عیدیه قیاف ادیبسه شعرای اونون برهنه سو  
 نشیدلری آثار فکرنده آرماملیدور ، اونک اثرلری بتون لوازم مدینه بر وسوه طرائفه رعایت ایدن  
 کولر قایلر کی هرزان نقابل انتقاد بیزدور وانتظام ایه کیشندر ...

پتون دیکارلر برهله ایه تلخیص ایدم ؛ ت ، فکرت بروق نازک ، بر دیانت حیه . برآزوی  
 شعر و مستعذر ، اولی لایق اولدنی حرمت وحریظه نماشا ایلم . و امین اولمک که رعایت حاضره ادبیات  
 جدیدک باطنییه اولمائه برابر آری برشیدر .

ایکی ادبیات آرمسندهک یونقی کورمک ایچون طاهر کی اندنیک معرفت و بصیرت مع الزیاده کانیدر  
 یوله ایکن کورمیشلری ، اعتقادیه ، خوندن ثنات ایچندهک ذات ادیبانلری نه لایکله ناله سابه ،  
 نهده بالکله نضر حاضره منسوب کلدر ؛ فکرت ایکی نسل اندنیکه معتدل ، ایکنیده عاسود  
 نولدفلری نقطه نظرلرک ک ادبیات جدیدک نظر ادبیات حاضره ییشلی مساویدر ؛ ایشه یواکی  
 مساوهک مساوانی کندیلرته ایکی آری جابهک مساوانی نطن ایشیرمش . بو معتدل موقع ادبی کندیلرک

حکیم شیر علوفنور احمد مدحت افندی حضرتلریک « دقدانلر » عنوانی ماله لرنه صحنه :  
 طوغوغری یومقالی ایک دفعه اولورق اوفودیم زمان ختم ساکی بر هوا ی اچینه قالی ؛  
 یونعلی ایزم آراض آرمسده جدی برنامست یولوسور ، تعیب واستقرب آرمسده قالیروم ؛  
 یوئتی ابتدائین یوقولتدمن سورده « دقدانلر » هکیمه یال ایلان خاطرنه آهسته آهسته مادمده  
 بر نظام کسل یولمه باشلادی . بیلوردمک یوکه لفظ و معنای صفت اولق اعتباریله ایک موضوع  
 جامدی ، ک یا خاطره کیوردی که وئیرن سورکه رانیز اسانه لاحق اولان - L'enrubanement  
 « دقدان کلمه » دیشودی ، دیکر جهنم یوکه پول وران و علامتیک آثارنه اصطلاح اولندی که  
 « دقدانلر ایمنای » شاد و مستی ، رفیق و خصوصی ، هکیمه قارئی یه طیبی سکورتون غریب  
 « تحویل راحت » کی بر شیدی ؛ برسی « دقدان برار » دیرینه یواژده برحس سیال و مخصوص  
 حضرتخاری آرادرم .. یوخیلرلردن کورکندی کندی سوریه باشلام ؛ بجایا احمد مدحت افندی  
 حضرتخاری هاسکی نقطه نظردن یوکه ایزم آراض آرمسده برنامست یولش .. واقعا ماله لرنه  
 ورش ماله نظراً « دقدانلر » عنوانیک الفاظ برافروزی نسبتنه بزه درلش اولدیفه تاق اولق  
 لازم کیوردی ، لفظ ده ایا رسده ایک انشای فرانسوی مسلمین « دقدان کلمه » تعریف داتر  
 بنیستاجاده یولاندریم برده مملکت شوری یوسلبدیکنی هنوز اونوئاسلامد :

سەر فراهيز لاسه وولگه لاي، ديزر وولزور سوكره لاسه لايح اولان كاك كاهه  
 بچه دودالان كه دز، بولمه كاكه يالكر بولگي نيرنه ده كل، شاوربي ايله، ويغور وولگه  
 كاهه ده، ياشماق وولگه لاي، مراهبه ايله، نيرنه ده وولگه لاي هر شينيه كاكه، كاكينده  
 اسماقلا، نيرنه وولگه تامنه يكي كاكه، احتياج حس اولتاپار، سه ده لاي اويزده اوله كاكه لاي ايبي  
 وولگه، نيرنه تامنه اولن اكا، ميه ديكسور، مراهبه ايكر: بولكانك، ميوه لاي وولگه  
 وولگه، نيرنه لاي، ايراده، ميه ديكسور، نيرنه ده وولگه، دز،

ا.ا.ا. اگر بزده و دیویشی برسی کلیده لسان عاقبی در مایه دهر احتیاج توسعند تورانمزدک  
درجده اصلاح و اکمال اغش اوله ایدی ، اگر بزده لسانفک بشون گات خالصه سی جامع برکیان  
لویه پونسه ایدی ، اگر بزده «فلانک اصلاح ابتدکی لسانفک هر حق سی هر فکری افاده کلیده ،  
دیبه بیله ایک اوزمان بو «دقدان» تغییر لسانفک بر جای استعمال لایبیزدی ، او زمان «شو  
گله دقداند» ، چونکه کیلیت لایبیزمده موجود دکلدر «دیبه بیلدر» حال بو که لسانفک هنوز بی  
مدون برسان اولمیشدن نظر «دقدان» متبرک مکتوب اولصفت موافق کلام بو که گترتمک کلمه مفکدر  
بو له دوشوگرده «دقدان» مغتبله زرم الفاظ آزارمنی آورنده مناسبت اولمیه چنه حکم ایندم  
تر کرده منی اعتباریه دوشوگرم : بو اعتباریه دقدانلق هیچ شیه بو قدرک ادبیاتک اقصی الخافان  
ترقیبیدو . آکاری پوسته ماسدق اولان شاعر ، دماغدن سروی آق ، رقیق و سیال ، ضبط و تعلیق  
یک مشکل شیلری سولیه چک ، بوله حیات - خصوصیه دوت ایدیک : ادبیات ایچون بزک اولمده  
بو له دوشوگرده «دقدان» موافق اولورسه ادبیاتک



مفتی صاحب

حکومتی که این ترک و مومنان را بر سر دارد  
اول بر تسلیم و تصدیق ایدرز، بناء علیه معنی اعتبار ایدرز به بزم  
آثارمزه « دهقادان » مفتی برانستیم حق .  
پوچاله مدحت افندی حضرت لرتیک نظر حکایت لری لفظ  
و معنی خارجند بر جهت مناسبت بوسه اولی لازم کلبور :  
و جهت مناسبت نهد ؟ پو سوال ا ...  
جواب و بر مکمل اولدی . بافت مشارالیه حضرت لرتیک  
برائشاح شفاهی قرار ویرم و قرارم کپی حرکتانده .  
سوردر لیکه :

— بن رنه کبل و ژان مورده ناس کبارک معنائس آثارمزه  
« دهقادان اثرلر » و بویله شیر یازانره « دهقادانلر » دیوم .  
... یازدفکر کردی یکی لفتلر کردن طولای آکاشیلیمه حق بر  
حاکم آلور ، معنائس آلور و پونک ایچون سزک اثرلر کرده  
« دهقادانلر » دیم .

پوایشاحات مقصد محرمی آکاشیق ایچون مع الزیاده کافیلر . شیدی شو ایضاحاتی تحلیل اینکندن  
مؤکره پو اعتبار اوزره « دهقادان » تفسیری اثرلرمنه تطبیق ایدم :  
اولا نه فرانسه ک « دهقادان » شاعری رونه کبل ایله ژان مورده ناسی آره لرتیک قبول ایدرلر ، نهد  
بو ایکی شاعر دهقادانلر آره سنده پونقی ایستلر . رونه کبل : « بن آرموتیت - انسترومانیت »  
دیور : ژان مورده ناس ایسه : « بن موفول و رومان دتیلن مسلك مخصوص ادبی تأسیس ایشم  
دهقادان اولم ! » دعوی شمنستندور ، ایکیسیه شو نقطه ده متعهدور که ایکیشیک یازگیتده  
آکاشیلیمه . هه رونه کبل آتوری آکاشیلیمه مدعیه مکتبه « در چده ...  
آکاشیلیمه کی حقیق دهقادانلرک آثارشیه کلتجه : بولر هم معنائلر ، هم ده آکاشیلیمه ، بولینر  
آکاشیلیمه مثلا سنده بر اچنی اولدینر حالده اورالری کال سولنه آکاشیلیمه . بناء علیه « دهقادان  
اثرلر » معنائس و آکاشیلیمه شیر ... دینی حالده او تفسیر بومنازلر بده اعاده ایدلرندور حقیقه  
هیچ بر لرتیک معنائی اولوب که ... رفعاها ایله اولره اعاده ایدلرینر غرض  
حریصون عتوب اولدینر نظر اعطوفانو اجد مدحت فتدی حضرت لرتیک اسکی بر تفسیر یکی بر معنی تدارک  
ایغری ده نمونز اولدیه . شو ایضاحی بالکر ... حق و در لیکه سوده قداشیه حقونلر سفالی  
او فودینر آده حاصل ، لان حیرت غریبه نیک سنی آکاشیلیمه .

تألیف یا « دهقادان » تفسیری معنائی آکاشیلیمه و یل معنائس شیرله اصلاح اولوق شرطیه بزم آثارمزه  
تطبیق اولدیه یلیری ؟ حکیم شهر حضرت لری بوسواله بالترده : « های ! های ! جوانی بر سور ...  
اگر موضوع بحث اولان کندی آثارمزه اولسه ایدی : « تطبیق اوله ما ! » حکیم بالترده ...  
قط کندی آثارمزه خنده کمدک تضعیف نصیرت لازم اولدینی ایچون ...  
دوشوبور : بزم « یکی لفتلرمنه » نهد ؟ بولر آثار اسلامده سکوروله من  
شیریدر ؟ اگر آثار اسلامده کوروله منی اید معناد اولان امت کشتایلدده  
... کلبور ؟ اگر بولاردن برنده موجود ایسه معنائی آکاشیق اورالره  
مرحاحه باله سولوه مکن اوله جیدن اوله برایکی که حی حاوی اولان بر اثرک معنائس .  
لفظ حکم ایدله مکه لازم کلبور . دینر جیسن بریم « یو لختلرمن » بجوم غرره  
سبله مدوم قیلندور ، بلکه الی جمیده بویله برافته تصادف ایدیلر که اولت .  
لرزم استعصالی مستقندر ، پونکی لفظه احتیاجی ده کرک بعض مساجبات ادیده



مفتی واده طاهر بک

و سکک صبرمی دوشدیکه اوتده بریده سکرا ااثبات ایندک . بناء علیه پو اعتبار ایله ده آثارمزه  
« دهقادان » مفتی باقیتماز .

اک طوغوسو شوکه بزه ایکی سنه اول ویردکاری « سنولیت » صفی کچی کین سنه ویرین  
« دهقادان » عنوانده مناسبت آکاز . بر کندی حسری ، کندی فکرمنی کندی لساغزه یازبور .  
اگر بضرلرمنک یازدفاری فلانک آثارنی ، بضرلرمنکی فلانک یازدفاری آندریورسه بوده یکی ، شخصی  
و خصوصی اولان تربیه فکریه دن منبتدر .

بزی اشاعه حقایقه سوق ایدمکه طولایسبله مسلك ادبیزه لطف ایشکاری ایچون کرک عطفونو اجد  
مدحت افندی و کرک سعادتن طاهر بک افندی حضرت لرتیک عرض تفکرات مخصوصه و جاپدن عدایدرم .

### جناب شهاب العبد



### تاریخ سال

### سال سیاسی



المایا طوش دعوا کشتندن دولای تبدیل وکلا — موسیو مارشال خارجییه نظاری  
اولور چنده المان میسور لرتیک قلدن دولای کیاوچه نو لمانی اشغال اولوب اوراسی  
بده اندا کره قطنان طقوز سنه منته المانیایه ترک اولور — مهیب بر دوما ایله امپراطورک  
برادری چین د کزلرمنه عزیمت ایدر .

انکلتزه قریالجه کک الاهی سنه دوریه شنلکری اجرا اولندی — افریقاده بننده  
انکلتز هیئت قتل اولور — انکلتزه بی اشغال ایدر — ونه وئلا ایله حدود مسئله سنک فصلی  
ایچون حکم مقاوله نامه سی امضاتلر .

اوستریا قونت بادهی اوستریا بجارستان ریاست وکلانستن استفا ایدر — بارون فلانچ رئیس  
وکلای اولور — بوهیمیا مسئله سندن دولای مجلس عومیده بیوک مجادلر ظهور ایدرک بوهیمیا  
قطعه سنده اشایش مختل اولور — پراغده اداره عرفیه اعلان اولور .

روسیه قونت موامیهف خارجییه نظاری اولور — فرانسه رئیس حکومتی روسیه ده  
سیاحت ایدر .

ابلك تشبته روزگارك عدم مساعدہ سندن دولايي حركت ايدمه مش اولان آندره بوسنه حمير انك اوننجى  
كوني زسهر صرده كورلنكي اورده يلى ده لبروب قطار مضامه حركت . سر . شور خريده ر .

فرانسہ : ماداغاسکار اطعمی، دوغریدن طوغریه فرانسہ ادارسته کیوب اوراسی  
فرانسیز والبرای مارشدر اداره اولتیه باشلار ومتملکات اعلان ایدیلور — رئیس حکومت  
موسیو فلیکی فور روسیه سیاحت ایدر ومعتظان صورتده قبول اولتوب فرانسہ وروسیه  
اتفاق اعلان اولتور — دریغوس مسئلهی ظهور ایدر تکمیل فرانسهی اشغال ایدر — محرر  
امیل زولا بم مسئلهدهی تشریفاندن دولای عا که اولتور و ژاپونه برنجارت عا که می  
امضاتر .

آمریکا مائیکل ہنی ریئس حکومت انتخاب اولنور — هاوائی اطالری ضبط اولنور .  
چین لی ونغ چانغ اسمندہ کی چین مأمور سیاسی بیٹون اورویائی دولاشیر . کافہ  
محمکدارلری زیارت ایدر . سیام حکومتی قرالی دخی بوسنہ اورویائی زیارت انشدیر .

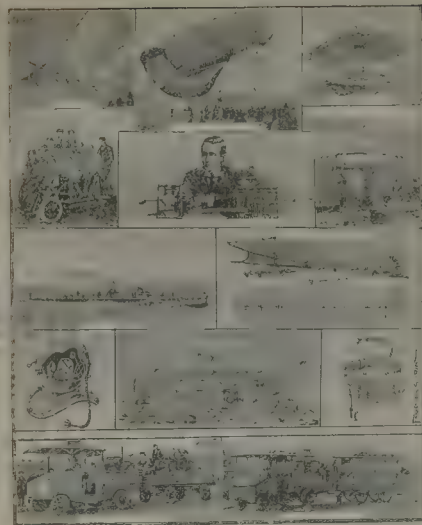
## سہ ماہی جغرافیہ

— بیاح آدره بلوچه دعبه ، موجهاً حرکت ایدر — بخوراً — سیاحت فقیهه اجرا ایدر ناس  
— پارسه کلدرک جغرافیا جمعی طرفدن استقبال اولور — جینه طاوق دهر بولی یکین قریز  
— قدر تمید اولمشدر — هندستاده ویا علی دهشله اجرای احکام ایدر — جینه خاردر  
— انقراق اعمال اولور .

سمال فنی

پارسدہ بین الملل کیمیا فونفرمی کلاب اولور — انکارترده اصول اعتشاری بقول کسٹینج  
پیلیر — المایا پلون بحیرہ کاری لیلانل بالورندن دوشوب وفات ایدر — لوسیمو اسمنده  
۸۰۰۰ جوساده درجهٔ — ویشک درجهٔ حرارتی ۸۰۰۰ جوساده درجهٔ  
برونک صفردن اشغای ۲۷۳ درجه اولینی بالحساب تبین ایدر — حرارتی شمدی قدر  
کرونلمه صفر درجهٔ تزیل ایدر برما کنه ایجاد اولور — باقیقا شمنده و فر پوسته ادارمی  
کونرک یکری درت ساعتہ نقبیلہ ساعتک یکری درته قدر کوسترمسنی قبول ایدر —  
پارسدن تولدمده سیاحت مدتی الی بچق ساعتہ تزل ایدر — پتول غازی صلب حاله کتیریلر —  
آمر بقاده نیازا تلالاریک فوندن استفاده ایدر بر قاریفه اشامک باشلار — اسوجورمک  
ک بوکک طائی اولان جوتفره و بر الکتریکی شمنده می انشا اولور — پارسدہ الکترقله





- ۱ — هم منداک هم بالون — ۲ آلتازیا عسکری بالون — ۳ قتادلی بالون — ۴ دکر البته عملیات
- ۵ — موسیو مانوفی و تلیز تفراف ماکهسی — ۶ برنوع عرب
- ۷ — تورینا نام یکی طوریدونک داخلی — ۸ تورینا طوریدوسی — ۹ دالیدیل تلفونی — ۱۰
- ۱۱ — دالیدیل تلفونی — ۱۲ — کترینی اوتوموبیلی — ۱۳ — کترینی اوتوموبیلی

مؤسسات نافعه عثمانیه

امانه سرکی عالیسی

کلیه اشیاء قیمتی و مملوک اولان عساکر عثمانیه اولادینک منفعت اولهرق  
بر وقت سرکی عالیسی امر و فرما بپوریش اوله بله سرای شول اختیاری فرمه  
جواب دایم بر و وجود کتیرلش وطری اشرف حضرت خلافت ابراهیم اصفاحان و بر این  
اشیاء قیمه انه اثر هر چه افقا ایدر هر طرف بر بر سر رفاه ایدر عساکر کومبریان اشیا  
پیشانی کتیرلش و الحاق جمع مصنوعات نفیسه اولمدر . سرکی داخلنده اشیا بر بیوک حسن  
طبیعتله برلشدیرلش اولمدر ایدر بر صالونک منظره سی ارائه ایدر رسمی مع الافتخار بوسالیزه  
کلیه اشیاء قیمتی و مملوک اولان عساکر عثمانیه اولادینک منفعت اولهرق  
بر وقت سرکی عالیسی امر و فرما بپوریش اوله بله سرای شول اختیاری فرمه  
جواب دایم بر و وجود کتیرلش وطری اشرف حضرت خلافت ابراهیم اصفاحان و بر این  
اشیاء قیمه انه اثر هر چه افقا ایدر هر طرف بر بر سر رفاه ایدر عساکر کومبریان اشیا  
پیشانی کتیرلش و الحاق جمع مصنوعات نفیسه اولمدر . سرکی داخلنده اشیا بر بیوک حسن  
طبیعتله برلشدیرلش اولمدر ایدر بر صالونک منظره سی ارائه ایدر رسمی مع الافتخار بوسالیزه

مسافر خانه حجازیه

کلیه اشیاء قیمتی و مملوک اولان عساکر عثمانیه اولادینک منفعت اولهرق  
بر وقت سرکی عالیسی امر و فرما بپوریش اوله بله سرای شول اختیاری فرمه  
جواب دایم بر و وجود کتیرلش وطری اشرف حضرت خلافت ابراهیم اصفاحان و بر این  
اشیاء قیمه انه اثر هر چه افقا ایدر هر طرف بر بر سر رفاه ایدر عساکر کومبریان اشیا  
پیشانی کتیرلش و الحاق جمع مصنوعات نفیسه اولمدر . سرکی داخلنده اشیا بر بیوک حسن  
طبیعتله برلشدیرلش اولمدر ایدر بر صالونک منظره سی ارائه ایدر رسمی مع الافتخار بوسالیزه

باشلاش اولدنی اخبار ایدیلرک علیات اولیسنی اراده ایتش ایدک ، اشته بوسال خیرده دخی مسافر خانه جسیمک ختامه تقرب ایدن شکلی کوسفر بیوروز ، ایشو مسافر خانه جمله مهران سینه جناب پادشاهیدندر . تمام اون بیک کشتی استیباب ایله جکدر .

ایغای فریضه حج امنیه موحدانه و حقیرستانه سیله چاراقطار عالمدن سوی دلجوی کیمه اناه ، شد رحل ایدن افواج حجاج مسلمین ایچون بویه بر آرماکاهه — خصوصیه عاقظنه تحت تقصه نفریدن — ندر چهلرده احتیاج اولدنی و بشاء علیه بو خیر جلیک قیمت و اهمیتنی تهریف و تفصیله حاجت کورمیز . ذاتا هانکی همت ملوکانه واردرکه بر احتیاج میری دافع و دین و دولته ، ملک و ملتیه خادم و نافع اولسون .

مصافی طرف اشرف حضرت ظل اللهیدن احسان بیورلقد و وزهیت مخصوصه نظارت و واسطتیه انشا ایتدیرلمکده اولان ( خیرات سینه حجازیه ) ایسه یالکیز بومسافر خانیدن عبارت دکلدیر ، مرضای حجاج کرامک اپوا و ندادولسنه مخصوص خسته خانه و اجزاخله تاسیلده امر و فرمان مرام بیان هاپون جمله متیفه سندن اولورق . مسافر خانیک ختامده بونلرکده بناسنه مباشرت اولانه جقدر .

### چارسوی کبر

زنازه هنکامده دوچار خرابی اولوب ایکی سئدر مسدود بولان چارسوی کبر کین سرت عوداً تعمیر اولورق برطرز دلنشینده کناد اولندی . چر-سوک هیئت عمومی دکنشده . ایچی خرابیک سبب اصلیس اولان سقفلرک انشاسنه زیاده عتسلا اولورق کلاملر فریک ستره مدیری و دمیور بوزورل نفرنسیله بعدما یاغوردن ضرر گاهمی قطعاً تأمین و دکا کین یکطرز برصورتده تزین و تلون قلنمش ، هر طرفی عرب اصولده نقشلره نظر دیا برحاله کتیرلشدیر . نور عتاییه و بات بازاری جهته مکمل ایکی ده قو یا یلوب اوزلرین بر تاریخ جلی و آرمه وضع اولمش ، نور عتاییه جهته قیوک صاغتیه مصافد بر قاج دکان قالدیرلورق اورانی میدان حالته کتیرلش ، کذلک بات بازاری طرفدن بات یازی قسغ اولوب بشقه جهته نقل اولمش و اورانک منظره نقلت آوری ازاله ایدلشدیر . چارسو بو صورته اسکیندن پک زیاده مکمل برشکه افراغ اولمش اولدیندن آزوقنده دکانلرک کافیمی طوتلش و آچلمشدر . مصارف عمومی قیمت ادلاک اوزرینه یوزده بیش و کسور لسیبتنده ایجابندن تحصیل قلیوز . چارسوی کبر شهرنرک حقیقه مبانی مهمه و خصوصیه سندن اولغله بوسانکی جلدنره دخی ور عتاییه جهته دکی قیوک رسمی درج ایدک .

### طرابلس غربده حمیده آلایلی

جمله مؤسسات سلوت غلیات جناب پادشاهیدن اولورق طرابلس غرب ولایتده دخی بر قاج طاقم خفیف سواری حمیده آلایلی وجوده کتیرلشدیرکه بونلر اناطولی شاهانه وجوده کتیریلنلر مثلاً عشار حماییدن مرکدر . تشکیل ایدن ایشو الایردن برینک حرکات عسکریه سیله اونره شجاق تسلیحی رسم دعائی اراده ایدن ایکی لوحه نوسالره درج ایله کتب فخر و مساد ایدلک .

### اطنه خسته خانه سی

سایه عنایتوایه جناب پادشاهیده بوکره معلولین غربا ایچون اطنه شرنده انشا وجلوس میمنت . آئوس حضرت پادشاهی روز فیروزنده تیاراً رسم کشای اجرا قلان خسته خانه ک رسمی بوسنه درج تحفیه ایدلک .

بو خسته خانه مجرد ولی نعمت بیتمیز سوکیلی پادشاهز افندمن حضرتلرینک امر و فرمانیه برترجاً احسان و عنایت بیوردقلری ایچیه ابله وجود پذیر اولشدر .

شومقصد عالینک تیسر حسن حصولی امرنده والی سابق عطوقلو حسین حللی یک افندی حضرتلرینک ابدال بیوردقلری اقدامات و سعادتلو دفتردار مدحت و مکتوبی رفعت یک افندیلر حضرتایله انشا آت قومیه سیونی هیئت جابندن ابراز اولان آثار النایت شایر حدرب و تشکر اندر .

### بهرمانی ضابطنک

### آفریقا صحرای کیرنده سیاحتی

شیخ سنوسی ایله ملاقاتی

یاوران حضرت پادشاهیدن و پیاده میرالایردن شاملی عظم واده عزتلو صادق المؤید . افندی ۱۳۱۱ سنه سی شهر الیولده بتغازی اسکله سی و صحرای کبر طریقله افریقانک تاجیر . د . واقع « کهر » نام واحیه اعزام بیوردلرقل عمل مذکورده زاویه نشین رشادتلو شیخ سنوسی حضرتایله ملاقات و شیخ مشارایله حضرتلرته طرف اشرف ملوکاهدن احسان بیوریلن . . . . . تسلیم ایلش ایدی . صادق المؤید یک افندی ۱۳۱۲ سنه مننده دخی یته آفریقاده بویه . . . . .

اجرا ایدرك و جنوب و چترینه بالمرجه اوزمان چقبوده اقامت ایدن شیخ سنوسی اقدی حضرتلیه بر دهها ملاقات ایش اولدقلرندن حوالی مذکوردهکی مشاهدات مهمه لری وحاصل ایدلکاری معلوماتی زمان سیاحته قید ایدلکاری خاطرانه منج ایدلرك كوزل برسیاحتمه وجوده کثیرمشل وارتمتا بهاری و ثروت قون و منزله نشرایلمشدر. غزنه منرك بویه براترك نشرینه توسطدن طولای جدد مفتخر اولدینمزجهته سیاحت مهمه عائد برلوحی نوسالزه درج ایلوروز. واقعا بوسیاحت سایسند ایلک دفعه اولارق رایت ظفر غایت عثمانیه آفرقا چوللرندة تجوحنای مهابت اولشدر.

### طرابلس غرب خسته خانه سی

جمله موقیات جناب پادشاهیدن اولیق اوزره طرابلس غرب ولایتجه حیزارای حصول اولان مؤسات خیریت غایت فوق العاده دن شهر مذکورده اخیراً و مجدداً انشا اولتان خسته خانه یك صورت کشادینی ارانه ایدر رسمی نوسالزه درج ایلک کسب فخر و مسبار ایدیوروز. اشو خسته خانه نفس طرابلس غرب شهری خارجده مناسب وهوادار بر موقعدم کائن اولوب بلایه عائد وهرجهته مطلوبه مساعد بولتان طقوز بیک بشیوز اوندردت ذراع مربع مساحتسندکی واسع برمدان اوزرنه انشا اولمشدر. خسته خانه برقاج بوز یاتاق استیباب ایدلجك وسعتده ویک سکر بوز سکان ذراع مربع جسامتسنددر. اطراف اریمنی بدو یك الیوز اتوزدردت ذراع مربع مساحتسند باغچه اولیق اوزره بر طوز مئین ومنظمده وبالجه قواعد محیه مطابق صورتده میدانه کثیرلشدر. خسته خانه امر انشائی عیسایا یادری توجهات غایت حضرت خلافتنای اثر فیض آوری اولهوق کمال سرعته رسیده. حسن ختام اولوب کین ولادت هابون میمنت مقرون جناب تاجمداری به مصادیق اولان تیموم مسعودده تیما رسم کشادنه بالایتدار والی ولایت دوللو نامق پانا حضرتلیه بالجه مأمورین ملکیه و عسکره ایلک ملکلتک اعیان ومعتبرانی حاضر اولدینی حالز ترنیه ایلک عمر وکلیت نوتولغر شکوه وشوکت وموقیت سنیه حضرت ولی الممت اعظمی دعوات مفروضه سی رفع قبولکاه کردکار اولمشدر.



انکلتزه قرالچیه سی حشمتلو قرالچیه و یقتوری

حضرت ترنیک بوسنه لوندرده کمال طنطه و بدیه ایلک التمشچی سته قومدری شئلکاری اجرا اولدی. بوشئلکار وسیله لیه لوندرده شهری امشالی نامسبوق بر صورتده دوبادلدی. انکلتزه کبالجه مستملکا. ندن — که قطعات خسته ک هرکوشه سته داغلمشدر — بر مفرزه عسکره کلدی. بونلر لوندرده عسکره برلشدرک قیافت محلیله بر رسم کید احرابیلدی. کذلک انکلتزه قوه بحریه فرق العاده سی دخی اولایجه مهیاتی انکلیز سولرند اراشه ایدلرك اوراده بحری بر رسم کید اجرا ابدی، بوکا بالجه دول معظمه قوای محریلری دخی اشتراك ابدی.

اشبو مراسمه طرف سلطنت سینه دن اشتراک اولیق اوزره ترچان دیوان هابون دوللومنی پانا حضرتلری اعزام بیورلشدر.

حشمتلو و یقتوری حضرتلری ۱۸۱۹ سنه میلادی سی مایسک ۲۲ سنه تولد ایش و ۱۸۳۷



سنه ۷۷ هجری جز رايك ۷۷ هجری كوفی  
 قودايش اولديندن بوسنه جز رايك  
 ۷۷ هجری كوفی صندالي قرابۀ  
 قودولندن بری تام اتش سنه  
 ككذاران ايلمش اوليور ايدي .  
 متارالها ۱۸۴۰ سنه سنه متوفی  
 پرنس آبله اوزادج ايدمرك سكر  
 چوچو دوغومشد .  
 شاك زماننده اولدورنك  
 فوق الماده كنی تاشا اتمك اوزره  
 اويايه عزيمت ايدن انايك حد  
 وحسان بوق ايدي، ككركاهه ساقاره  
 سير اسكلهاری قورولدی . قرابليجه  
 حضرتلری ميرايندن سن بول  
 ككلاسته عزيمت و عودت ايش  
 ويشفه نقشه جاهلردن ككشدر .

## هشتمین و روسیه چاری

فرانسیس مکی -

[illegible][illegible]

ایکساندروچ ایلہ بحریہ نظاری و نس آمیرال تروتوف وارکان حربیہ بحریہ رئیس آمیرال آوہ لان استغابہ  
ششلی وچان حضرتاری الکساندرا یاطنه واکب اولش بواندقاری حالده فرانسه رئیس حکومتی استغابہ  
کشدور

گشتند. قالکی اولاً پوتو قروا ورنه کلوب میبندد. یولان مأمورین بحریه یی قدم ایلمش و بعد  
مراشد، قالکی اولاً پوتو قروا ورنه کلوب میبندد. یولان مأمورین بحریه یی قدم ایلمش و بعد  
رئیس حکومت عرادیو ایله برابر چار حصر سرسک یونسدیری الکساندرا یاطه کیمنارد. چار  
حضرتی ای ویه من حکومت یبندده راسه سلام ایفا اییدیه رک روس و فرانسه باندیره لر کیبده اولمش  
یولان اوزونه الک باندرا یاطه وقت طهرده تهره ه مواصلت ایتمش.  
رئیس حکومت، پترویه مواصلتی متعاقب الکساندرا سربانده یولان ایچراطو ریج الکساندرا  
نور ایلمشدر. متاع برده پترویه سربانک یاض سالوننده اولور کیلیک  
فهرودور و نا حضرتلری ر شایف مذکورده الجله غراندوقل موسیو هاتوو، قوت مورایف،  
بر شایف الکساندرا، قوت مورایف، قوت مورایف، قوت مورایف، قوت مورایف، قوت مورایف،  
قوت دومنه بلو و سار خور، سربانده بیوک پترو میبندده الکساندرا یولان شایف رسبه ائاشنده  
چهارشنبه کیبده پترویه سربانده بیوک پترو میبندده الکساندرا یولان شایف رسبه ائاشنده

چار ورثيس حضرتلي بزم مقاله  
بوايي مقاله حصارده فوق العاده  
مستع ايدى  
مستوعوت حريق كمل دره  
رئيس حضرتلي بزمف سرانند شهره

بفرقيون وسٽا استقبال اولهنده .  
 سٽو بيوڪ گورنرٽ وضع اساس رسمندن صد  
 حضرت ناري فرانس سٽارخان لاسه كيشش واوراده دام  
 لوماسيحي مقابله ميگو ( فلڪس فور ) حضرتلي  
 اولاديني يرهوله كهكشمه

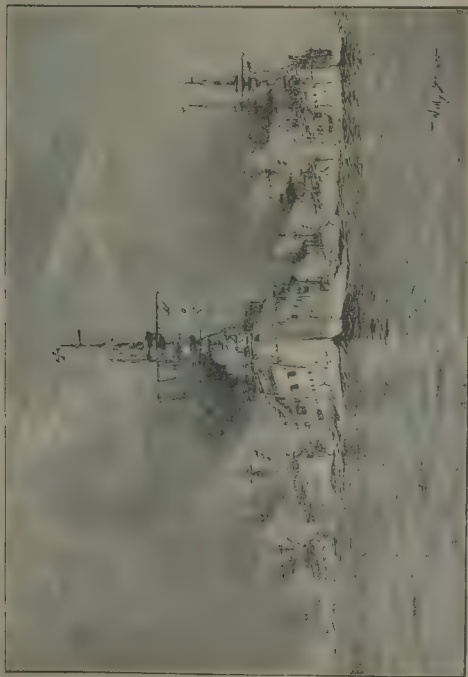
چار و چارايه حضراتي و فراسه رئيس حكومي جمه ،  
سكوتي رسم بكيدي تماشا انجند ، -  
جمه كوتاي چار و چارايه و رئيس حكومت حضراتي الله روسه  
الکسي انکي اندي و چارايه و فراندولر ، غراندوشلر قرونشاد ايائنه مو ،  
دکو - محسوس - دايان ايي بدمه ايزارده پوتو تو نام فراسه فراندونده کينده مو ،  
برلقن ايزاد ايدله چار و چارايه حضراتنه نائل اولديني مائرمه ميان توآزي قور  
تفكر الله روسه و فراسه دولتارنك بربرله مقن اولديني وايي مياك اولسده  
منك الله فراسه و فراندولر

سیسی وکالت و پرستش میں یونانی فن ایتھنز کے افسانوی اوراد و اعلان سے  
ایسا طور و ضرورتی طرح و سب و ارادہ کہ کل تو بڑا ہے، مگر اسے اہم و رسومات  
الہان و تہائی سے ایمن چاہیے، چنانچہ بالیاد رئیس حکوم کہتے ہیں کہ اسے اہم و رسومات  
چاہے چاہیے و رئیس حکوم فخرانی پو تو تو و از ورنہ طام ایندکن سیکرہ ۔۔۔ م و س  
سفیرہ حبیبی سے زیارت ایستاد و بعد اسے کساندرا و فانی کیدہ کہ اورادہ موسوی فیکرہ ۔۔۔ ورنہ  
ایغزلدو ۔۔۔ رئیس حکومت نائل اولینی مائر مہمانتاری و فوق العادہ من طو لی فیکر ایلمر ۔۔۔ چریت  
الی و س ایغزل ایستادہ حدرتاری چریت ایلمر ۔۔۔ یونی مہتاب معارایہ پو تو تو و از ورنہ  
ورنہ عیبت ایستادہ عیرک چرخ عیرت اولینی زان فی شاد فہرست من طو لی آتیش ۔۔۔ ورنہ  
ورنہ حبیبی افرادی مورادہ غایمہ و اہل آکندہ سیکرہ عیرت عیرت ۔۔۔ ورنہ





کياپوچو حادئسي



دوچان

چان

نور

اقتصاد

قورمور

عمر

نور

# کياپوچو حادئسي

المانيا و چين آرمئنده کي مناسبت ايله المانيا قوه مجريه سنک نزيبدي مسئله لري ده بوسنه نك احوال عوميه سياسي سنده اک زياده نظر دقي جالب اولان مسائل ندر. المانيا نيمه سن دن بر ق ج ميسونرک قتل اوزرته چين ساحل نده (کياپوچو) ليماني آلمانلار اشغال انجش لدر . امرات نعل



[ کیمرال دیترخ ]

الماتیانک اقصای شرق دکنزلنده و امیرال دیترخ قوماندسته بولسان دوختاسی طرفدن اجرا اولوب بالاخره امپراطور حضرت نرنگ برادر نرنگ تحت قوماندسته هیتل بر دویتما دها سوق اولمشدر که بونک رسنی نوسالزه درج ایلدک . منهای شرقده الماتلرک اتحاد ایتدکاری بولتیقهک روسیه و فرانسه ایله عاشانکارانه داورانق اولدنی چین و ژاپون عساریمسی زماننده سیله اکلالمشدر . بناء علیه کیاوچو لیاننگ اشغال دائیمسی باختلاف دولتی موجب اولهجنی بولنده مطالعه بورودنلر چوق اولش ایسهده بونک اصلی چقمهش و آلمانییا اوراپه صاحب اولمشدر . صوک خیرلرله تأید ایدیور که الماتییا جکونی مذکور لیانی اشغال ایتمدن اول روسیهک وبونک

ممننده فرانسهک موافقتی استحصال ایلمشدر . منهای شرقده انگلیزک ، روسلرک ، فرانسلرک نفوذینه لسته الماتییا نفوذی یک محدود ایدی . و بعددیتدن قور تیلوب توسیبع حکم و صلاحیت ایچون بر نقطه اسناد لازم ایدی که بوراسیده ( کیاوچو تئو ) لیانی اولمشدر . بولانی محافظه ایله حکم و نفوذی بایدار ایدمک قوت ایسه دوتادر . بوده الماتییا امپراطوری و بیلیم حضرت نرنگ برادری برنس هازرنک قومانداسی تختده اولهرق سچین سورلینه متوجه حرکت ایشدر .

## بارون غاوج

اوستریا احوالی بوسنه عوم اوروپانک نظر دقتی جالب اولمشدر . الماتلرک ایتلارلا آرتستیک رقابت محول اولان بواختلاف بر آرائق یک زیاده شدت کب ایتش و بوشدنک نتیجهسی ویتیمسی اولهرق پارلمتوده چیریکن چیریکن حال و وقوعه کلمشدر . نهایت اسلاو عنصرینه یعنی چهلره ، لهلره بدرجهیه قدر متقابل کوربان قونت ( بادی ) دیاست وکلادن جاروانیار استفا ایتمک مجبور اولوب احوالک برقات دها توخیمدن قورقیلهرق استغفاسیده قبول اولمش ایدی . قونت ( بادی ) ننگ مقسامنه یکین بارون ( غاوج ) کرچه اونه دنیرو اسلاولره معارض و الماتلرک طرفدار کورلدیکندن نانی برقات دها مشکلاتک آرتجعتی سوبیلن بعض ارباب دقتده کورلدی . بومشکلات بوهیماده قاریشقار ظهوری صورتده بانی کوسرتمش ایسهده ضابطهک تدابیرله اوکی آله یلمش کیدر . بارون ( غاوج ) مسلکته واورنده موجود اولان اختلافه



چجه قونت ( بادی ) ننگ بولسدنی موقعه لستهده بارون ( غاوج ) ک بولسدنی موقع مشکل آوده سنده بر فرق کوریهده مکده ایتن بوات زمان قازاق صورتیه مشکلاتی تحفیف چارسینه توسیل ایشدر . بناء علیه مسالکی واورنده موجود مسالک قطعاً حل جهنده تدابیری هنوز یک عیان دکادر .

بارون ( غاوج ) مجلس عمومینک فرق مختلفه وؤسایله استشارمهده بولتهرق بونلر آره سنده ممکن مرتبه بر مقارنت حصوله کتیمش وانلرک خط حرکتی اکلادقندن صکره حکومتیده اکا قورشو بر مسلک اتحادینه سوق ایلمشدر .

الماتلرک بر دولو مطالباتندن واز کیمدیکی کچی چهلره کندی لسانلرنک قبولده مصرانه نیات دیچورلر واورتیاده عناصر سائره ایله همان اولملری ترویجندن واز کیمچورلر ( رادفال ) فرقهسی ایسه الماتلر جهته جلب اونوب بر طرفده اکثریت تشکیلی فکرینه صایلمش ایسهده بوقیکردیمتزه دای اولامشدر .

## قونت مورایوف

برنس لوبانوفک وکلندن برعکسیتیکن طرفندن وکلان اداره اولمقنده اولان روسیه خارجییه نظارتنه دوات مشار ایله قویپاخ سفیری قونت مورایوفک تمیین قلمسدنی وقوشک وداعنامهسی تقدیم ایتمک اوزره — عادات سیاسیه دن اولدنی اوزره — تکرار قویپاخه کیدرک قرال حضرتتیه ملاقات ایلدیک غرضه مزله بر تفصیل یازلش ایدی . قویپاخغن عودتنده فراسدهده هیئت حکومت ایله و برلینده الماتییا باش وکی ایله ، بعده کیده الماتییا امپراطوری حضرتتاری ایله ملاقات ایدن قونت مورایوف روسیهک مشاهیر رجال سیاسیه سندن عد اولتیور ایسهده



مساکلرنده قدر هنوز کسب شهرت ایلمهده مشدر .

## مارشال بلافا

اسپانیا پوسته دخی منادیابا کوبا جزیرمی اغتشاشانی ابله اوغراشته شد. کوبا اطلسنده  
ظهور ایدن بواغتشاش حکومتک باشنه بریونک غانه آجش وایی سندنبرو کوبامشلسی سور و محبده

قلمشدر. مارشال (مارتنز قاپوس) برایش  
کورده. مهن کلریکی کپی باش وکیل (قانونی)  
دل قاسیلو) نک وفات ایشی و برانز  
صوکره موقع اقتداره سربستی فرقه سنک  
وموسیو (ساغاسنا) مک کلکی اوزونیه  
اسپانیا (کوبا) به قارشو مسلکی تبدیل  
ایش و شدت اجرا آتیه مشهور  
وازیاب اغتشاشی قهر و تشکیل ایدوک  
تسکین شورشه نهایت ورمکه خاده  
اولان کوبا قوماندانی جنرال (ویدلری)  
جانب و برینه مارشال (بلافو) ن اعظم  
ایلمشدر. مارشال بلافو کوبایواسع  
امتیازات اعطا ایدن اسلامک لجراسه

مأمور و قهر و تشدد زیادہ التامین  
و ملائجه اعاده آسایش یاعی بولشور

حبر (ویدلری) اسپانیا به جانی صرده. سولتیک قرارینه مخالف فکریه بولندینی و عادی  
بوسادق و غیور و زلالک حکومت. شو کلدیکی اشاعه اولمش و سحرکی حفرانک (بوسیلرک) و  
اسپانیا به عودتی و قلمشدر سورتمه کورمش ایدی. فقط جنرال راحتجه ملکته عودت ایش  
و عودتمده مأمول اولان نمایشلره محل قلمشدر.

مارشال (بلافو) اسپانیا مک کرک عسکرکنده و کرک دیلوماسی ده حتی امور مالیده ان  
مقتدر طانیلان رجالدن مددود اولوب اسپانیا مستملکاتدن (فابین) اطلسرته اعزام اولمش  
و بوراده مهارت و اقتدارینی کوستره ک دفع شورشه حسن تدبیرله موفق اولمش ایدی. (کوبا) بده  
حسن نیله کیش و مدبرانه حرکتی سایتمده برایش کورمه یله چکی امید ایدمش ایسه دما-اسپانیا به  
چکدیکی تلفرافتر. کوندریکی لایحله مک محتویاتی امیدینک فوئده مشکلاک مصادف اولدینی  
کوسفریور.



[ مارشال بلافو ]



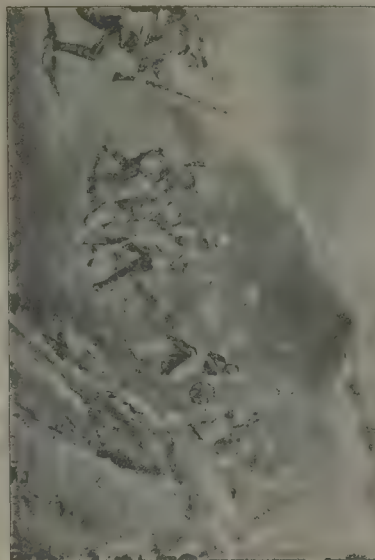
## کرید و قاجی

مارتیجه حریمزده بر تفصیل یاز دایمیز اوزده  
پوسته کی شانلی عیاره مک سبب ظهوری کرید  
جزیرمی اولمشدر. یونانیلرک جزیره دن  
خروجندن صوکره اوراده کی عساکر  
شاهانه قوماندانلغه دخی صدر اسبق  
ايتلو دولتو جواد پاشا حضرتلری مأمور  
بیورمش و والی

وکاتی دخی عملو  
قلو اسماعیل بک  
اقتدی حضر-  
ناری طرفندن  
ایضا ایدلمکه  
بولمشدر. مشار  
الیه مالک بر  
قطعه رسملری  
بوجیه به درج  
ایلدیکه کی  
دول معظمه



عساکری طرفندن اجرا اولان برسم کچیک منظره منی دخی اروحه نظرک. قارینه وضع ایدک.



اجراي جنريك قاتل علي طر قندون بوزغونللي ورچي

### هندستان وقوعاته برنظر

مهد مدنيت وقرون عتيقه دن بري مصلح نظر عالم اولان و زمانغزه انكلتره حكومتك بد اداره سنده بولنهرق حكومت مشار اليهايك قوت ومكنته ، مسلك سياسي نه ناهري اعتباريله بون اوروپا و بالخاصه روسيه ارباب سياستك نظرندن بر آن دور قاليان د هندستان د بونه شمال غربي حدودنده ظهوره كلن اغتشاشات ومواقع مختلفه سنده وحي ال مترق ومدني شهرلنده انكلتره اداره سندن خشنودي اظهار ايدر بولده واقع اولان حركات سبيله بون جهان مدنيتك انظار دقي جالب اولش و هندستان وقوعاتي سياسيون ايله اوراق حوادث طرفندن هانكي نقطه نظرندن تدقيق ايدبايرسه ايدلسون حائز اهميت كورلمشدر .



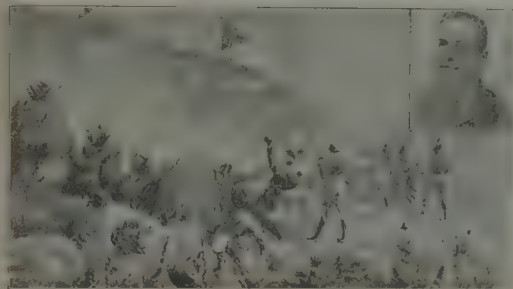
جنرال لوفارت

سياسي شطه نظرندن مسئلتي محا كه ايدنلر وقوعات اخيره يي انكلتره مك هندستانده التزام ايدليك مسلك نحووركاريك بناجنلر عد امكده درلر . انكلتره حكومتي بالطلع هندستانده حكم و فوذي رفات دها قونلنديرمك فكريله افغانستانه قدر — بلكه افغانستانده — كوچك حكومت و قيله لري انكلتره مك دائره اطاعته داخل ايلك ، تحت تفويضه آلتق و بونك بيجمسي اولهرق هندستاك تكميل حدود شاليه سي غير قابل مرور برسد چين حاله كترمك بولي اختيار ايلمش ايدى . بولتيقه مك اجرا آتته يكرمسي ته قندراول باش وكيل لورد بيكونفيلدك اوامر و تمايلاته هندستان و اليسي لورد ليتون باشلامشدر . بولتيقه مك تطبيقى سبيله و قيله انكلتره ايله افغانستان

آره سنده محاصرات بوز كوسترمش و حق بر محاربه بيله ظهوره گلش ايدى . بو محاصرات و محادلاك قيجوسي اولهرق انكلترلر افغانستاندن هند و افغان حدودي اوزرنده بولنان محادلاك انكلتره نفوذى آتنده بولديقه دائر يازلي و تصديقى برسوز آلمشدر . انكلتره حكومتي هندستان مسلكك و سيمه نك تايمين نكلى خصوصنده اك زاده روسيه حكومتك رفات و مجاوزدنلر خوف ايتديكي و روسيه مك وسطى آسياده ايلرولسي اوزرنده بو خوفك آرديني عمومك معلومي اولديني كي انكلتره حكومتك شرق بولتيقه سنده التزام لاندېكي خطه حر كتي ده هندستاك عهده تصرفنده تايمين و هندستان طرفنك سر سبتيسي نقطه سته ابتداء ايتدردېكي . كيسه خفي دكلدر . روسيه مك استيلاسندن هندستاني وقايله انكلتره بون شاك حدودي قطعاً تايمين ايلمش انكلتره ايجون لازم ايدى . روسيه ايله انكلتره كي آسيا قطعه سنده بري رسته رقيب ايكي مهاتلر حكومتك آره سنده و بر زمان كلوبده بورقات بر مجاوزي موجب اولورسه تام چار بيشه حق بر موقده بولان افغانستان ته نهدر مهم د بر محل متوسط د اشغال ايدليكده معلوم اولوب انكلتره ايجون افغانستانده حكم و نفوذى پلدار ايلمكه مقتضي ايدى . بوايسه ايجون مجاوزكارانه بر مسلك سياسته نده هكل اوله بيله چكي بيكونفيلد يكرمسي ايكي سته اقدام درك آتمشدر . بومسلك بوكون مجذورلر توليد ايدبيور . اغتشاشاره ميدان و بريور . لکن بشقه چاره واري ايدى ؟

انكلتره حكومتي دها يك اسكي زماندنبري افغانستانك هندستان ايجون نه قدر موجودي لازم و موقفي مهم اولديني تقدير ايدرك افغانله معامله سي ، مسلكي اكاكوره تنظيم ايلمشدر . افغانستانه انكلترلر نفوذ و تاثيرينك سنده رن بري اجراسنه دقت ايتش اولانلر بوني يك اي





جنرال دستاقوت ولوانسک برهجوی

کورپرل . حق بر زمان روسیه حکومت میل ایدن افغانستانی استیلايه قیام ایدن ایرانی به  
انگلتره بصره کورفزندن ایچه تهدید ایلش ایدی .

افغان حدودی اوزرنده کی قائل نفوذی البته آلق ایچون واقع اولان تهنائی حکومتیه  
مشکلات ابقاع ایتدی که کورلکه دور . مثلاً برای سه اول طرق عسکر به انشائی و عیله سیه  
انگیزلرک جترال اوزرنه یوروملری جترال قبائلک حدت و تهوری و انگلتره عا کرینه عیله  
انتاج ایچش و بر حادته میدانه جقارمش ایدی . بوسنه حیزران ایچنده به مثاله طوغو کین  
طریق اوزرنده برقر مغولانه انشائی ایچون انگلتره مک ایکی پورکیلیک بر مقررده عسکر به سوق  
ایچی برلی قائل اغضاب ایدوب بومده کی خاصاته مبدأ اولمده .

انگلتره حکومتی هندستانک هر طرفده عدم خشنودی آثاری کوردیکی و اداره سنک اصلاح  
و تبدیله لزوم حس ایتدی که بر صرده بو اغشاشانی سرعته قائل ایتمش ایسه ده موفق  
اوله ماش و دائره سرائی کنیشه لکه کنیشه مشدر . قائل عیله « اسوات » و « ملا کند »  
قلمرنه هجومده باشلا یه رق و انگلتره مک تجهیزات و سوقيات عسکر به سنده بطاقت کوره رک  
جسارتی آرند بر مشر و هندستانک شمال کیدرلندن اولان مخیره طرفلرنده کی غفرتی قیله سندن  
باشلا یوب ورکزائی . موحد . ماموند کی قائل مهمه انگلتره به قارشو ایاقلا مشدر .

انگلتره حکومتی ابتدا برلیر عظمی کورتمک ایچون ایکی لوا سوقی کافی کورمش ایکن  
و خامت مشلنی اکلا یه رق فرق بیک کیکیلک برقونک احضار و سوجه مجبور اولش ، هندستانه  
عسکر بشندرمک چالشش . ماؤنوا اوروپاده برلان غیاب اردوسی قوماندانی جنرال لوقارتی

هندستانه فوشدیرمش ، عادتاً بر بیوک محاربه آیتش وکی مصرف اختیار ایلمشدر . انگلتره مک  
تقدر هالی به مال اولورسه اولسون بو اغشاشانی تسکینه عزم ایتدیکی مظلون ایدی . سوق  
اولتان فرق عسکر به مک غایت طاطلق برلرده حرکات اجرا ایده کی ایچون مشکلا نه اوغرا به جفی  
بسی ایدی ، نسلکه اوله اولدی ، یازد نبری دوام ایدن حرکات عسکر به به نتیجه یوره مدی ، شمذیک  
حرکاتک نصل ختام بوله جفی کسدر بیلرمن ایسه ده وقوعه کلن انزاملر و انگلتره اردوسندن  
غائب ایدیلن ضابطان و عساکر و اختیار اولتان مصرف حقیقه پک همدر . یازموسنمک مروری  
حرکات عسکر به اجرانی اشکال ایتدیکندن شمذیک حرکاتک تمطیلی و فرقه لرله لوارلرک هندستان  
داخله چیکه رک ایک هارده یکدن حرکتی تشیی موافق حال و مصلحت کورلشدر .  
بناءً علیه نوسالزه حرکات عسکر به متعلق ایکی منظره ایه جنرال لوقارتک رسنی درج ایه  
اکتفا ایلوروز .



### سمادتلو ساقزلی اوچانس افندی حضرتلری

بوسنه خزینه خاصه شاهانه نظارته تعین بیوریان اوچانس افندی حضرتلری ۱۲۵۱  
سنه منده تولد اتمشدر . یدی یچق سنه قدر یار سنده ارضی قبولیکی رهبان مکتبده تحصیل  
علوم و فنون ایلرک شهادتنامه آلدقندن سکره درماده عودت ایدوب ۱۲۷۲ سنه می ترجمه  
اوطمنه چراغ بیولهرق استعداد و معلوماتلری مدت قلیله طرفده تقدیر اولغله ۱۲۷۹ ده  
مطبوعات کیدرلکته ۱۲۸۴ ده شوروی دولت عدلیه داترشی باش معاونلکته ، آز  
سکره شوروی دولت امضالنه ترقی ایشلر ۸۷ سنه می اوخارنده آلتنجی دائره دبیره ریاسته ،  
پیرلری سیماسام جدید اداره سنه ۸۸ حیزرانده تجارت نظارتی مستشارلنه ، ۹۱ کاونن نایسنده  
حکومه استیانی تجارت قسری ریاسته ، ۹۲ کاونن نایسنده معارف نظارتی مستشارلنه تحویل  
نمایندگی ایلتی لیدور . ۹۳ عوزنده مأموریت مذکوره لغو ایدیلکله انضاملری وقوع بولمشدر .  
بر مدت مزول قالدقندن سکره ۱۲۹۴ سنه می مارتنده دعائی خارجه کتباته ، سنه مذکوره  
حیزرانده ایکنجی دفعه اوله رق شوروی دولت و تشرین اولنده اصلاحات مالیه قومیسریونی  
اعضالقرلر به تعین اولنوب ۹۵ تشرین اولنده واردان دیوان محاسبات مدعی عومیلکته و  
۳۱۲ کاونن نایسنده شوروی دولت ملکه داترشی اعضالنه نقل ایلرک کین تشرین ثانیک  
آلتینده دخی عهده استیالیرنه خزینه خاصه شاهانه نظارت جلیله می توجیه بیورلشدر .

افندی مشارالیه معارف مستشارلنک لغویه بالضروره مزول قالدقاری یدی ماه استنا  
ایدلیکی حالده فرق اوج سندر بلاذله خدمت دولته بولنور . بولندقری مأموریتارک  
جهل سنده ذکات فطر به و معلومات متوعولرندن ، وقوف و تحیرلرندن پک چوق استفاده  
اوله رق تراکت و تریه لری ، امور و مصالحه جدید و استقامت لری ، اخلاص قلب و معاملات



دیرکن اورلوی الی و فولدن .. نه حکمی وار ؟

سورمکده متصل اوسمند جلاقی .

بر فهرماتی برزش خون حقی

واپس برافاتیچه پولندن نه حکمی وار ؟

اولادی دعوت ایله یلر آتدن ائنگه ..

ژیرا نشان آلدری ائی متصل عدو .

لکن او خواستکار شهادت .. اوکا عو

سمود .. باشلامدی ایچندن سوغمکه .

چوق کچهمن اوچتیسی ده کلدی دانهک ..

اما بودله جان الهچی برودن اوردی آه !

آتدن دوشنبه نزدیکه طویلاندی هب سیاه

— افسوسخوان — اوسرد شمع بگانهک .

« اولادلم ! — دیدی — ایلی — آرش . »

« قهرآ سورک .. پانک خس و خاشاک دمشق . »

« مطلق شو قارشیک تپه دفن ایدک بی .. »

« اولدون طهر قوتکر عون کبریا .. »

پایانه ایرمیه برابر بوخوش خطاب

که .. یی غو .. رقی طوسری عسکر ..

تور صبریا بوشرک ..

روح اندی .. ندی .. یو .. یز ..

اقدام ایوب اویوقی الی اوکون غرآه ..

عش مبارک .. به ایندی یلر دقن .

پیر شهیدی تزکیه اولشدی پک حزن ..

حرمته سوردی خاکنه پوزلر بتون غرآه .

دشمندن اخذ .. دش ایلی بر حو ..

اندن چاندلی قو .. برمه صر .

کوکرندی ارلری اوکون حطه صر ..

عکس ایندی عرش اعظمه کبابک « قانجه ! لم

ق ۱۹ تیر ۱۳۱۳ —



شهید مرحوم جلال پاشا



مرحوم اسماعیل پاشا

اسماعیل پاشا مرحوم قارص امرا و خاندانندن مرحوم شریف بک مخدومی ایدی . بیک  
ایکی پوز اوکون دوت سنه عیبه می اوائلنده قارصده تولده بیک ایکی پوز قرق طقوز تاریخ  
عیریمنده قارص سینجانی داخلنده کاش شوه کل قضای قائمقاملغه ، بیک ایکی پوز الی اوچ  
سسته عساکر مقهورخشاها ردف اوچنی طاووری بیکاشیفته تعیین بیورلهرق دربار  
شوکت قراره کلش و ایران محاربه سنده بولهرق برسنه سوکره ردف طاوورلریک نظامیه  
قلب اولغسی حبلیه نظامیه نقل ایوب التمش بر تاریخنده بحری پاشا معیتله چلدر واردهان  
جهتارنده ظهور ایدن غانگهک دخی مأموریتی و قارص طریق ایه ارضومه بالیزمه موش  
سینجانی اهاالیسنک امر محافظه لرینه مأمور اولش ، التمش ایکی تاریخندن التمش طقوز تاریخنه  
قدر وان و حکاری و درسم ایلتری و سرمد سجاجی اصلاحیه موافق خلفه ده بولمش ، التمش  
طقوز سنه سنده ظهور ایدن مسئله ماشیده اناطولی اردوی هاپونی پیاده التمش الیایک برنجی  
بیکاشیمی اولهرق اعزام اولتوب رتبه سی تدبیراً میرالایفه ترفیع ابدلش ، التمش سکر سنه  
اوائلنده پلویه واردان ارضومه و ارضومدن اسیر قضاسنه عزیمت و بر مدت سوکره دخی

بنایس ولایتی داخنده کاش موطنیکان عشار اکرادینک اصلانیله اشتغال وسکسان سنسی  
ربیع الاخرینک درنده رتبه سی میرلوانته ترفیع ودرنجی اردوی هاپون ارکانلته بالتعین بر  
مدت اردوی هاپون مرکزنده قالدقن سوکره سیواس موقته ویده قوزانه متعاقباً مرعش  
وخلب موقعینه ودها سوکره فرقه اصلاحیه قوماندانلغه ، تکرار قوزان وجبل برکت  
جهتلیزه مأمور اولوب ایقای مأموریتله مرعشه عودت ایلمش ویک ایکوز سکسان بش  
سنسی محرمنده رتبه سامیه مشیری توجیه واحسانیه دیاربکر ولایتی والیکنه مأمور اولمشر .  
طقسان اوج سنسی حامدی الاخره سنک سکرزنده مناسرت ولایتی والی قائمقاملغه سنه مرقومه  
ذی القعدة سنک برنده ارضروم والیکنه تحویل مأموریتله ارضروم عزیمت ایتمش ، مسئله  
زائده مشیران عظامدن دولتو احمد مختار پاشا حضرتلری اتاتولی عموم قوماندانلغه بولندینی  
صره لره روت وخاباز وچوروم جهتلیزه غلبه یه موق اولمش ، مؤخرآ بازیده نمشد ایدن  
اردوی هاپون قوماندانلغه مأمور اوله رق بر مدت سوکره قوماندان مشار الیه حضرتلرینک  
درعلیه عزیمت ایلمسی حبیلله طقسان اوج سنسی کانون اولنک اون یشنده قوماندانلیق  
ومشیرت وظیفه لرینه تعین ایذیلرک اوسرده روسیولورک ارضروم اووه سنه مجاوزنه غلبه  
ایلمش ویرمدت اردوی مذکور مشرقی متوفی درویش پاشا حضرتلرینه تقویض اولنمی حبیلله  
والیکنه ایشا اوله رق هیئت ولایتله ارضروم عودت وامور مأموریه مباشرتله مشیرت  
معاشندن یقعه اوله رق والیکه مخصوص یکر می بش ییک غروشی مصارف زائده اولماق آرزو یه  
خزینیه ترک ایلمش ، دها سوکره والیک عهده دنده بولندی حاله درعلیه یکنک سکران  
ای سنسی ربیع الاولک یکر می ایکسده ماه دارشورای عسکری اعتدالده . ضمن بر سنسی  
محرمنک اون یشنده تقیض عسکری قومیسر یه مأمور وده مرقومه سنک درنده علاوه  
مأموریت اوله رق خاصه اردوی هاپون مشیرت حذب یه یکه باور اکرمنک عنوان حبیل توجیه  
یورلش سنه مرقومه ذی الحجه سنک برنده یکیدن قومیسرون ملک کوثر ریاست تالیفه یه بالتعین  
بر مدت سوکره عراقدن عودتده قومیسرون مذکور رئیس اولنکی وکالی افتخار یه ریاست  
قائیلکنه مأمور اوله رق مؤخرآ تحت ریاست منمخه حضرت پادشاهیده باب سرعسکرده متشکل  
اعانت و تسهیلات عسکریه قومیسونی ریاست تالیفه تعین سورلمشر .

### منیر پاشا حضرتلری

خداوندکار ولایتی والیسی مرحوم منیر پاشا اعظم وزاری سلطنت سینه دن ایدی . منیر  
پاشا حضرتلری بدایه رسومات ادارمی خدمتده بولهرق جمعیت رسومیکن حین تشکله  
اعضالقی ایفا ایتمشر ، دها سوکره مالیه نظارت چلیله ای اعشار مالکنه تعین قلمشدر .



مرحوم منیر پاشا

آؤراکن دخی شهیده کفایتلرینه مالیه نظارت چلیله ای احسان یورلهرق مالیه ویده داخلیه  
نظارتلری اون سنه مدت ایفا ایتمکدن سوکره ۱۳۰۷ سنه سنده ایک دفعه اوله رق خداوندکار  
ولایتی والیکنه تعین یورلشدر و تکرار ولایت مشار الیه ای تعین قلمش ایذیلر . مرحوم  
مشار الیهک زمان اداره لرنده نفس بوسده تعمیر واحیا صورتله کساد ایذیلر بر جوق جوامع  
شریفی ، مدانیله بایلان مکمل بر دائره حکومتی ونه مدانیسه کتیربان غایت کوزل صوفی  
ذکر ایدرز . منیر پاشا خیرات وحسانه دخی غایت میال بولندقلری جهته نفس بوسه یه کافه  
مصارف کندی طرفلرندن تسویه اولوق اوزره لذت بر صو کتیروب اون قدر چشمه یه اساله  
ایستدرشدر که بوجشمه لردن برینک رسمی غرضه منه درج ایتمشدر .  
منیر پاشا درایت واستقامت و تجربه فوق العادلیرینه مبادل اوله رق جدآ تفنن و علم ایذیلر



عربی و فارسی مکملاً تحصیل ایشتر ایدی . آثار مفیده عربی و فارسیه ک هان کافه سنی مطالعه ایشتر و مهم یارجه لر ی حافظه لر بنده حفظ ایشتر ایدی . ترکیه کتابتاری جدأ مکمل ایدی . فرانسه جده غایت قولایلقه افهام صرام ایدرلر و کوزل یازاولر ایدی . منیر باشناک تراکت و ظرافتی حقیقه شایان حیرت ایدی . کندیلرینه مخصوص بر لطافت بیان ایله سوز سوبدلکری وقت مستمعاری مقنون و مسحور تراکتوری اولور ایدی .

### مرحوم شمسى ملا بك

تصور شکل قانیسی صحیفه منری رنگدیز ملال ایدن شمسى ملا بك کین سنه عالم حیات و دایع الیمکه وصیتی موجبجه نمش مغفوری بالمله افریاسی و بر خیلی اوداسی حاضر اولدینی حلاله قالدیرلهرق احتفالات لایفه ایله سلیمانیه جامع شریفه ایصال و جماعت کثیره ایله جنازه غازی بیدالادا جامع شریف مذکور خطیره سنده تیشه قتلان مقبره خصوصده تودیع رحمت رب متعال اولمشدر .

مرحوم مشار ایله اسبق رئیس العلماء جمال الدین اقدی مرحومک انجاندن اولوب غفوان شاینده مکتب طلی عسکریده اکمال تحصیل ایدرک دو قورلوق شهادتنامه سنی احواز ایشدکن سوکره اصل مسلکی اولان طریق علمی زی مخصوصنده بولندینی حلاله بوندن بر خیلی شهیر مقدم قه لیده کائن مکتب اعدادی عسکرینک خدمت طبایقنه و براز صیکره شهر امامی عیسی اعضالنه مأمور اولش و معروف و مسلم اولان حصافت و درایتی و کمال هفت و استقامتی حسیله ذکر اولتان خدمت و مأموریت عهد سنده قانق اوزره اخیراً طوبخانه عامره بایاتات قومسیونه دخی اعضا تبیین قلنه قرق خدمات واقعه و غیرت موفورده می نزد حکومت سنده و ظاهر نقیتر اولسیله رتبه علمیسی استانبول پایه سنه رفیع وسینه لایقی برنجی رتبه دن نشان عیبدی ایله ترین قلمشدر .

شمسى ملا بك کندیلقی طایبان مزیت شناسناک عمومجه مسلم اولدینی اوزره غیرتی و مستقیم و وظیفه پرور بر مأمور .. فطین ، مقدم ، وجدان صاحبی بر طینت .. حیتلی ، ناموسلو بر پدر عالمه .. لطیف و نظربف مجلس آرا ، مهمانواز ، کریم ، سربخی برانسان ایدی .

علم تحصیلدن قورتلقدن سوکره اگرچه توسیع معلومات یولنده تبعایدن مستقی قالمش ایسه امتالی بك نادر اولان ذکای خارق العادسی سایه سنده هر مجده حصافتکارانه . حقیقت شناسانه اداره کلامه مقتدر اولور و صنعت طبایقنه امرتی اصل اولان تشخیص امراض خصوصده ایسه اکثراً رلی و اجنی حذاق اطایبه حیرتبخش اوله حق بر اصابت نظر کورتردی . تکلفدن و ارسته ک و بلکه بر درجه قدر لایبالیک شاندن اولان مزاج مسعود اصحابدن



مرحوم شمسى ملا بك

اولدیلچون کندیلقی هر زمان شاد و خندان بولندینی کي هم زمان الفتنده او حالی ولو موقتاً اولسون شرایت ایشدرمه که موفق اولوردی .

بیوک اطلی هر یردن زیاده سو دیکندن بر خیلی سندرینری اوراده مأوی کزین استقرار اوشیدی . بیوک اطلیله مناسبی اولانلر اینجه شمسى ملا بكی بایمین .. کدیلینه مخصوص اطوار و معاملائی اوزاقدن اوزاعه کوروب ، اینده سوده خوش و حال نظر بولین ور کره نائل معارفسی اولوبده الفتدن ذوقیاب اولیان یوقدر دلیله ییلیر . بناء علیه هر حوم شغلارت فطریسیله بیوک اطله ک مجسم شوق و شادائی جوانی و لطافت خصوصسی مجالس الفتک نوشینه حلالی ایدی دیشه بنجادر .

بارقه شدتی ایری و جانی کوزلریدن زمان زمان خارجه فورار ایدن نور حوال دکایی . اوزکای مفرطه سدر احتشام اولان جبهه وسیع غرامی ، سوغلی ایشده مال سیاسی و ماحم و جسم قد بلائی ایله هر حوم رهیلک مهذب و وجدان فرب کی کوز نوردی . باریق که بومانت ایله شمسى ملا بك فراخ فراخ بر اوتوز سنه ده معمر اولی ایدی . باریق که اوقدر دکاسیله برابر کندی کندیلسنک قیمتی تقدیر ایده مدیکندن ، فکری هان بشون بشون

وارسته اعقاب قالدینی حاله بدنی بر طیب فطیله هیچده موافق دوشمیجه چک قیدسز لقلرله  
تخریدن چکنمدیکندن مئین براستحکام بخت ایکن یاواش یاواش برطاقم علل واسقامک بد  
استیلاسه کین اووجود جسم یوق یرده تپاه و متواری خلک سیاه اولدی .

بر ایکی سندهنبری اجاسیله انهای الفتده .. بن اولهچکم .. بن اولهچکم . دیمینی اعتیاد  
آچمشیدی . حالبوکه جدایی هر زمان لطافتیه مخلوط .. اغزندن چیقهیلان آجی لقریدیلر بیله  
داغما شطحات ایله آتوده اولدیقندن برکشف صحیح حاذقانه مستند اولدینی شمدی اکلاییلان  
یوسوزنیک جدبت و حقیقته کیسه اینامیوردی .

### مرحوم ابراهیم پاشا

کرید قوماندانلقلرلنده بولدقلری صرده عارضه وجودیهرلندن ناشی درسعادته کلوب بر  
خیل تدایوی قلمش واوزرلرنده عملیات جراحیه دخی اجرا قلمش اولدینی حالده حلول اجل  
موعودیله ارنحال دارفا ایدن مرحوم ابراهیم پاشا مرحوم مشیر نامق پاشا زادهدر . مرحوم  
مشارالیه پک چوق خدمات عسکریهده بولنهروق ابراز انار مهسارت وصدافت ایلمش رجال  
عنائیدن ایدی .

### محررین عثمانیهدن مرحوم شمس الدین پک

مرحوم مطبوعات عثمانيه پک اسکی وچالیشقان خادمیلندن اولوب بر چوق انار کریده  
مقیده تألیف ونشر ایتمش ونامته منسوب اولوق ترتیب ایتمیشی کلیات لغاتک ریجی حلدی  
دخی نشره موفق اولش ایدی . عالم نشریانه پک کتبی ایکن داخل اولش  
اولان شمس الدین پک مرحوم کلیات لغاتدن ماعدا اونی متجاوز رسالهلر  
دخی ترتیب ایلمش ایدی .



محمد شمس الدین پک (۱۲۶۷) سنه هجریسی جاذبی الاخره سک اون  
بشچی نیشنبه کیجه سی استانبولده تولد آچمشدر . پدری بحریه قائمقاملرندن  
مرحوم انگلیز یوسف بکدر . غلطه قراشته خانیه یارلاتوری پاشا کتابتده  
ایکن کچن ربیع الاولک اون دردخی کیجه سنده اسکدارده وفات ایلمشدر .

### اخوان دینزدن غره نیه [\*]

قرانسه نک « هراتش قونته » ابائی داخلدنه پوتارلیه قصه سی اهلایسندن اولوب شرف  
اسلام ایله مشرف بولان دوققور فلیب غره نیه حقتده غره نیله تفصیلات لازمه ویرلشدر .

دوققور غره نیه نک الک کوزل رسنی « لاره ووا -  
نسیقلوبه دیک » ایله « ایللوستراسیون » نشر آچمشیدی .  
یزم رسمز ایللوستراسیوندن انمشدر .

غره نیلرک مسلمان دوققور حقتده ویردکاری  
معلومات متناقض . مبالغه لی علی الخصوص استخفافکارانه  
بولیور ایدی . بالکیز بومیانده « لاره ووانسیقلوبه دیک »  
نشر ایتمیشی مبالغه لی جدی . بیطرفانه و بناءً علیه  
چهلنه مرجع کوردک .

لاره ووا پوتارلیه بمعنی موسیو غره نیه نک ترجمه  
حالی مفصلاً یازدقدن صوکره دیوورک :

« دوققور غره نیه طبابت شهادتنامه سی الدقدن  
اول و صوکره ارقاج دقملر مالک اسلامیهده اجرای  
شحات ایتمش ایشقده بعض اوراق حوادثک یازدقلری  
کی اورالرده مدرسه کشیق اولوب بر طاقم مسلم  
خواجهلرندن درس آلهرق ائلهق معاویته دین اسلامی  
قبول ایتمش نکلدر . زیرا دین مبین اسلامی قبول  
ائتمک ایچون صفت روحانی سی حائز معلملرک معاویته  
ایختیاج یوقدر . قشاعت و جدانی سی احراز ایدن  
هر شخص اسلامی قدر ایلله کله توحیدی تکرار

ایتمیکندن اعتبارا مسلمدر . بناءً علیه دوققور غره نیه تحصیل ایتمش اولدینی هرچمه سایه سنده  
کتب دینی اسلامیه نی تدقیق ایتمش واولیجه دین اسلامی قبول ایلمشدر . شمعی ایه  
شرائط دیمینی کمال اعتقاد وعتا ایله اجرا ایلیور . شاعر اسلامیتدن اولوق اوزره دوققور  
فوق الماده اثر مرحمت وشفقت وحمیسنه معاوت سکوستریور ، ذاتاً اولا بلدی انصافنه  
صوکره دخی سائر رقباسنه غلبه ایدرک یارلشوبه دخولی بوسایهده اولمشدر . یارلشوده حسن  
خدمت ایدرکچکن امید وارز : بناءً علیه بوکون دوققور غره نیه نک حالی سرمایه استخفاف  
انحاز ایدنلرک یارین استهزلرنده دوام ایدمه چکلرنده شهمن یوقدر . »

[\*] دوققور غره نیه مشاهیر سال بختده داخل اولدیقن ایکن سهواً اشبو قسه داخل اولمشدر .



## پورتقال میقال پاشا

پورتقال میقال پاشا یوسه وفات ایلدی متوفای مشار الیهک غیوبیت ایدمسی اوزون غزتمه درج اولان مقالیه عیناً بروجہ آتی نقل الیورز :

دائماً بر بیوک حسن احترام الیه نامی یاد الیهیکم پورتقال میقال پاشانک حیانتدن آرئتق امید فالدیننی یغشیه کونی دوشیم . بوخبر بکا کمال شدته . دهشتله تأثیر ایلدی ، ایشاقق استیمور . عزتمر مملکتک غیوبیت ایدمسی بک مؤثر بولیوردم ؛ برده پورتقال پاشانی پشه چهرمسی ، کشیش اوسوزلی ایلہ کوزیک اوکته کنیردیکه مائله آره لری چوق اوزاق کویوردم . حالیکه آلدیم خبر بر حقیقت ایدی . یارم ساعت اول یاتندن آیریلن طیب حاذق « خسته فنا وفات اغشدر . بویکجه سوک نفسی تسلیم ایدر » . دیور ایدی . بئده پشه خفیف بر امید قالدی . بئکه فی مغلوب ایدمچک بر خارقه طبعیه ظهور ایلر . یوردم . حیف ! فرداسی کونی دوتورک سوزی تحق ایلدی . شکر خستهالی حسیه دیوار اخلال اولان قانی بر اوافاقی یارمیه بیلیمیه بیدر وجود قانغون اولیش . دولت عثمانیه بر بیوک وزیر چی جدی برعانی غائب ایلش ایدی .



پورتقال میقال پاشانک یاشادن مکتبله لیکه دم ۱۳۰۰ و ۱۳۰۱ سنلرئنده ایکسسه علم اصول مالیه اوقودم . استاد اولوق حبیلده حکمتیه قارشی قلیاً حاصل ایلدیکم حرکت و تنظیمه معتمد مملکتیز آرمشده اغنی بر ایکی دانسنه منحصر اولان بیوک برحس عبت منعم کولوردی . اولت ، صغیه پورتقال پاشانی سوک درجه سور ، قطب کینهندن سوک درجه چکتیر ایلک . بزم ایچون لئیریک دم خلیجان اصول مالیه دومی ایدی . کذلک ائک زیاده ارزو ایلدیکم درسده اصول مالیه ایدی . خواجهنر نام وقت مینده دوستانه کویسندن کیرنجیه رحمت استعمال کراته ایلہ هپ ییزدن فیلار . کندیی ماسهکنک پاشنه کچنه بزده راپریزه اودورور . هر وقت تپسی دار و اشتیاقی کشیش قالی چکتیر قرمزلی فشک ، اولوک آرمشندن کویسین یاشای آتکیمسک ائنده دائماً بارلیان کوزلرینه تپس کئگدن قورقار ، فقط پنه اوهمیب چهرمیه کورمک استردک . پور تقال پاشانک درس زمانی اولدی ، صنفده یقشمیلرله اشتغال ، یاخود خیالاته داللی ، دقتیز دورمق قطعا کوروزار ؛ اون بئی اقدیندن عبارت اولان موجودیتیز حیجان نوق الماده ایلہ خواجهنک آفریندن حیقالری دیکار ، عیبا بکیرشی موراجعی ده چکتیر ایدی .

پورتقال پاشانک کندیته مخصوص بر تقریری واردي ، کندیی حقیقه طلاق آدم ایدی ، ترکیبیه بک کوزل ، قصوریز ، شیوهی فوق الماده دوزگون اولدوق سویلر ایدی . فرانسیزجه سده قصوریز ایدی . مکتبده هفتده ایک دفعه ترکیه تقریری دیکلرک مئنون ناطقنسی اولدیمز استادن عترتی بردهده بکتوزده موم یاریمیشک رسم کئادنده فرانسیزجه ایراد نطق ایدرکن کورمیشیم . حقیقه مکملأ افاده مرام ایلوریور .

پورتقال پاشانک تقریری فوق الماده دوشیم . واقعا استاد عزتمر سوک درجه اعداد دله ، تطما عیله ایتدمن ، هیچ حشو قاعدن شرح مسئله ایدر ، السانی ژورله دیکلمکجه بیجور ایدی . ذکای

خارق المادمی ساینسده قارشیدره یونانلاردن کیم ایی دکلیور ، کیم — مکتب تعمیری موجنبه — آلائی کبیور درحال فرق ایدر ایدی .

اصول مالیه امتحانلری .... پورتقال پاشانک مملکتده دواى مدته مکتب ملکیه شاکر داتنک ائک بیوک کبیور یوایدی . ژیرا مملکت هیچ شانسی یوندر ؛ خاطره کوکله اصلاً باقر ، سرت بر سوزله قارشیدمکنی خاتلا یوب نومرد دفتربنه منفری چچکده هیچ تردد ایتز . ذاتاً متوفای مشار الیهندن ایی نومروآلتی قدر زور ایدی بیایرمیکسز ؛ علی الاعلی به مایل اولان اون نومرووی مکتبده یولندنی مدته ایکو اوچ اندیدی یا وریمشدر . یا وریمشدر ده بیایرم . صغیر ، اوسطر امتحان چئولنده داغما بریری تمیق ایدر ایدی . دیکر معلولدن کاملاً یقینه اولدوق پورتقال پاشا امتحانده اقدیرلری ایکیسر ایکیسر قبول ایدر ، برر لیلہ منظره ایتدیرمک قیترنی تقدیر ایدر ایدی . سوکیک استاد قارشیدن ایی بر امتحان وروپ دیشاری چیتق طبلهک عائدده یزم ایچون ائک بیوک شرف فقط ائک بیوک قوروق ایدی . پورتقال پاشا مکتبده اوقوتدنی درسک جعداً عالی ایدی . اوزمان مکتبده عددی حدود اولدوق طبع اولتوب شمدی یانکز بزم کیم شاکر دلری ائنده برر نسخی یولان . علم اصول مالیه « یه شویله برسنظر عطف ایتق پورتقال پاشانک نصل بر مدقق ور متقن عال اولدینکی کوستر . مشارالیهک یوندر یقشمه مطبوع اثری اولمهل طن ایلیورم ، حالیکه مؤلفکده و مملکتده دوام ایشه ایدی کیشنامیه بک هفتم اثار جیهی ترک ایدر ایدی ؛ پورتقال پاشا اووراده مکمل تحویل ایتکدن سوکره داغما یوس زامنی مطالعه کتب جدید ایلہ کیرمشی و علم اصول اداره ایلہ مایه ده کسب اختصاص ایش متغین عیایه دن ایدی .

توفاده پاشانک حیزت ده اوارا ایدیکه اوده هر زمان حرکت ایتدیر . ملکیورولکی حیایه بیویک متعلق ائک اوقاق چشترده دخی نظر دفته مصافد اولور ایدی . ملا یوندر مکتبی تشریف ایتدیکم قش قاشینی هیچ دکیشر برمه منور . دائماً بر اورئنده یاققلی طاقار ایدی ؛ کئلک اورتہ کویله پیراندن شول اولاق کاشمشدن هیچ آیریمشدر مکتبده قدر ثابت ایسه دوستلنده دخی یوندر اولدینکی شرف خصوصیته احراز ایش اولنلاردن ایشدم .

یورده قدری ، ضیاع ایدینه شومخ خوان اولدیمز وزیر اعظمتک حیات علمی و خصوصیه بر پورتقال پاشانک زده حیات رسیسی واردرک بوجهده احراز ایلدیکم مونی زیاده تفصیله حاجت یوندر طن ایلم . باب عالیده . و سوماته ، مالیه نظارتده مجلس ریاستی و مستشارلق کی اشتغال ایتدیکیم مهم خدمتق اوزونات یاققلی نظارتک تأسیس خصوصده کوستردیک موفیقندن ماعد سورت خصوصده نالک ادیت و اعتماد یادشای اولوق خزینه شاهانه نظارتی ایفا ایلش اولسی درجه اقتداریک ائک بیوک دلیدر .

پورتقال پاشانک مستقیم ، غایت عقیف ایدی ، عتابلک مئفونی ایدی . مکتبده بزده سوک درس تقریر ایلدیکیم زمان ووردیکی بر نصیحت مسلك مستقیم و ناموس رورواتمنی ارأه ایدمچکندن متوفای مشارالیهک یادانی ایچون کمال بآثرله یازدیم شومخالی استاد عزتمرک کوس نصیحتیه بتریمک استیمور . اوکون اصول مالیهک سوک درسی یاشادن دیکلیورق ؛ فیک خاتمنیه تقصیلدن سوکره بزده شویله خطاب ایلش ایدی :

— اولادلام ، ایکی سنه سزه علم اصول اداره مالیه تدبیر ایلدم . ان شالله هر بریکر برو بیوک مأمور اولدیمکیرک وقت اوکرمکیریکری تطبیق ایدر مکتبکزه بیوک خدمت ایدرسک ، فقط یونطبق ایلیمچکیر قواعد تئیدر . ایشک جهت نظریی و مادیسیدر ، هر مأموره لازم برده جهت اخلاقی وارد . سزه شوراده اخلاق و فلسفه درسی بریمک دگر ؛ ایکی کله ایلہ اختصاص ایش اولوق اوزوره دیکچمک مکتبندن چیققدن سوکره ملکیک ناموس ، بربرک انصاف استانت اولسون .

واقعا متوفای منار الیه باقاعده دن اسلا افشاک ایتیمیشی .



آلفونس دوده

« آلفونس دوده » آئسزین علم حیات و دواع ابدی .

برمدتدیری عاقبتک مختل اولدینی کورن و سودکارنه خسته ، ضعیف بولدینی سولین

دوده به اجاسی کندینه « مختل خسته » اسناد ابدینی لطفه سیله مقابله ایدرلدی . فقط خیال مبدل حقیقت اولش ، ذکا و عرفانی یالکز قرآنسده دکل بشون عالم مدیتده نیجه فکر و نظره حیرت ویرن اووجود شمعی فتابه کیمشدر .

« آلفونس دوده » نامی علمکتمزده بک معروفدر ، ثروت فنون قارئونه ایسه اصلا بیکانه دکدر . « کنج فرمون و بیوک دیسلر » رومانی صحیفه لریمزده انتشار ایشدی .

آلفونس دوده فرانسه محرمین حاضرده ایچنده لطافت اسلوب ، حسن طبیعت ، نظر دورین ، عرفان و تدقیق ایله تمیز آیش و آناری مختلف مسالک ادبییه منتجب اولانلرک هان کافه سی طرفدن مقبول و مرغوب کورلمکده بولش ایدی .

آثار قلمیه سی هرکس لذت و تقدیرله اوقور . تراکت بساتی ، پرتو ذکا و عرفانی فرق ایدر . مؤلفه قارش برحس احترامله متحس اولقدن کیدی آلهماز ایدی . آتارنده مندیج افکار و حسیاتک انسانیت و قضیت کی عالی خصلت کوستمه سی ده بو ذاتک قدر و شرفه بر دلیل طویتلیدی .

فضیلت اخلاقیه ! دودهنک بوالک بیوک مزنی ایدی . ذاتاً کیمک ایچون برمزیت دکادرکه ... فقط برادب ذی اقتدارک آثار قلمیه سنده بومزیت شخصیه سی ده رونما اولورسه اولارک دکرفی البت کیمسه انکاره مجال بولماز .

دوده ۱۸۴۰ سنه ند فرانسه ک نیم شهرنده تولد ایشدر . طفولیت آوانی بر اثرنده بنه کندیسی تصور ایدور . مکتبه عمله کوملکله کوندردلنکی ، مکتب ارقداشلرنک ، حتی معلملرک بیله و حالیه اسیرانه هدف اولدینی سولبور . دکدره ضرورت و سفالتک آجیلر ده چکارک عالم معیشتک تحملکداز کیدرلندن کیمش ، تربیه انسانییه و تجریه حیاتییه بووادیلرده کورمشدر .

دوده ایشدر جمجمه اشمار نشر ادیوب عالم ادبیانه بونکله ایشاب ایشدر . ایلت اثری بوذاتک مزیت ادبییه سی کوستردیکدنک الکتبر غزنلر دودهنک قلمنه عرض احتیاج ایلمشدر . ذاتا دودهنک طبعاً برشاعر اولدینی بشون آتارنده کورلمکددر . حتی فرانسه مقدرلندن بری بوذاتک آثار قلمیه سی حقیقه بیان فکر ایدرکن « دوده نثر یازارایکن ده شعر سولبر » دیمشدر .

دوده ایشدا غزنلرده بر خیلی مقاله لر یازمش و ادبیاتک هانکی شهبه سنده قرار و بره جکی بیرلمه رلک طرف طرف کزوب طبع و مزاجنه موافق بر مسلک تحری ایلمشدر . هر مسلک ادبییه موفق اولان اقتدار و عرفانی نهایت حکایه نویسلکی ترجیح ایشدر .

دودهنک آناری متدددر . « نارساقون » نامنده کی اثرنده بر زمانه قهرمانک سرکشتنی مسرتیزانه نقل آیش وحد ذاتنده بر رومان دیللمین بو اثری بیله حکایه نویسلکده دودهنک



اقداری کوستر مشدر. «سافو ایومانی ایسعودمک زیلماشتی» سب اولان آنارندن معدوددر.  
«ناب» «نومار وستان» «ایورتل» و آثار سائرمی مؤلفک تدقیقات و مشاهداتک  
نقدر واسع اولدیق کوستر مک کانیدر.

دوده عالمه جتهله بک بختیار ایدی. زوجی ده کندی کی عالم تحریره منسب و آناری  
ایدی مقبولددر. اوغل «لئون دوده» بکی و کچ محررل آرسنده ائمقدر اولاندردر.  
دوده کوندز تحریرله خبی مشغول اولدقدن وزوجی، قان والدهسی، لئون لوسپین  
اسمده کی اوغل، (ادمه) اسمده کی قزیه اقام طعانی بختیارانه بدکن صکره طانی طانی  
سوکلی طانی افرادله محبت داش و بوجبت آرسنده آلسرین کلن برنوبت زوالی بی و عمر  
بختیارانه دن عالم ایدی به کونوره شددر.

دوده مک صوک آری اولان «رئیس عالمه» ایلاوسترایونده تفرقه اوله رق نشر اولمشدر.  
اودا واجبی فرانسه اقامه یاسه کریمک ایچون کندیسی پک زیاده تشویق ایندکری  
حالد نامزدلک مراسمی طبعه کران کیش و تکلفاندن ازاده اوله رق یشاق سوداسنده بولان  
دوده اقامه یابه کریمکدن چکمشدر. حق «ایورتل» ارقی طوغریدن طوغری به اقامه یابه  
اعضاسه قاری یازمشدر. دوده مک ضاع ایدیسنه بون فرانسه تأسف خان اولمشدر. قرق  
سته مدت فرانسه ادبیاته خدمت ایدن والی بدی یاشنده بولان دوده مک بوله نا گوانی وقای  
هر طریقه پک مؤثر کوراشدر.

### دوقتور به آن

دوقتور به آن فرانسه مک الک مشهور  
جراحاردن اولوب ۱۸۳۰ تشرین نایسنک  
یکرمی طقوزنده شاتودونده تولد ایش ایدی  
اولا خسته خانه لده داخل طیب خدمتده  
قوللانلمش و موقفاتی پک بارلاق و سریع اولمشدر.  
عملیاتده خارق الماده بر مهارت کوسترن به آن  
حتی آتیه ییک ادویه معلوم دککن بیله عملیاتی  
قال موقبله اجرا ایدیوردی، اونک سایه سنده  
کندیسندن اول بر چوق جراحارک اجرا ده  
کوجلک چکدکاری عملیات قولایاشمشدر.



به آنک بر چوقده آناری واردزک بونلرک بر چوقری رسائل موقوتده ایسه ده بر طاقاری ده  
کتاب حائده موجوددر.



ایکادری قومچون طایفه ساهده خصوصی قومعاری نظارت بیلکسک رعایتامی حائره.